



VÖLSER

GEMEINDEZEITUNG

Zugestellt durch Post.at • An einen Haushalt, P.b.b • Amtliche Mitteilung • Nr. 11 - November 2019



35 Jahre

SOZIAL SPRENGELVÖLS

beratung | bildung | ehrenamt





Betriebszeiten der Völser Kunsteisbahn

Voraussichtlich ab Samstag, den 16. November 2019 ist unsere Kunsteisbahn wieder geöffnet (**wetterabhängig!**).

- **Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag und Samstag von 13.30-19.00 Uhr**
- **Mittwoch von 13.30-17.30 Uhr**

- **Sonntag von 11.00-16.45 Uhr**

In den Ferien ist die Kunsteisbahn bereits am Vormittag ab 11.00 Uhr geöffnet.

Der Tages- und Saisonkartenverkauf (für Saisonkarten bitte Foto mitbringen) erfolgt durch den Platzwart!

Kinder- und Schülerzahlen zum Start des Schuljahres 2019/20

Seit Beginn des neuen Kindergarten- und Schuljahres besuchen insgesamt 681 Kinder die Völser Kinderbetreuungseinrichtungen und Schulen.

35 Kleinkinder besuchen die Tageskindergruppe Sonnenblumen, den Kindergarten West 132 Kinder, den Kindergarten Dorf 44 Kinder, den Kindergarten Feuerwehr 21 Kinder und bei den Waldknöpfen sind 25 Kinder.

Die VS Völs besuchen in diesem Schuljahr 272 Schüler*innen in 13 Klassen, dies sind um 7 Kinder mehr als im vergangenen Schuljahr.

151 Buben und 121 Mädchen sind an der VS Völs angemeldet. 65 Kinder nehmen an der schulischen Tagesbetreuung teil. Dort gibt es tageweise 3 Betreuungsgruppen.

Bei meiner Ankunft in der VS Völs (Schuljahr 2011/12) besuchten 211 Kinder die Schule, betont Direktor Burghard Mauler. Für die bedarfsorientierte Mittagsbetreuung sind 38 Kinder angemeldet.

Mit 152 SchülerInnen – das sind 5 mehr als im letzten Jahr – erfolgte der Start der 8 Klassen in der Neuen Mittelschule Völs.



Diamantene und Goldene Hochzeit

Zu feststehenden Terminen im Kalender der Gemeinde zählt seit vielen Jahren die Einladung von Jubelpaaren zur Feier der Diamantenen und Goldenen Hochzeit.

Wegen der großen Zahl an Jubilaren findet die Feier dieses Jahr an zwei Terminen statt. Zur ersten Feier am 15. Oktober 2019 im Atrium des Hauses der Gesundheitsdienste konnte Bürgermeister Erich Ruetz 14 Paare, davon vier Diamantene und 10 Goldene begrüßen.

Zur Feier der Diamantenen Hochzeit gekommen waren die Ehepaare Hildegard und Richard Hadeyer, Eleonore und Johann Markt, Antonia und Walter Rangger und Gabriele und Benjamin Volgger.

Goldene Hochzeit feierten Erika und Helmut Hangl, Herta und Karl Hassler, Christine und Paul Kanton, Gerlinde und Johann Kerschbaumer, Helga und Hartmut Kirschner, Gertrud und Hugo Kogler, Milena und Maximilian Theurl und Erika und Stefan Welsch.

Grüße und Glückwünsche

Bürgermeister Erich Ruetz gratulierte den Jubelpaaren in seinen Grußworten herzlich zu dem schönen Jubiläum. Bez. Hauptmann Stv. Mag. Josef Schreier überbrachte die Grüße des Landes Tirol.

Ebenfalls gratulierten Pfarrer Christoph Pernter, die beiden Vizebürgermeister Toni Pertl und Walter Kathrein und Sozialreferent GR Alois Holjevac.



Inhalt

Festlicher Nachmittag	4
EKiZ	5
Juze	5
35 Jahre Sozialsprengel Völs	6
Gesundheitsdienste	8

Ärztliche Dienste	9
Kirchliche Nachrichten	10
Kulturkreis	11
Chronik	15
Völser Markttag	18
Anklöpfler	19



des Brauchwassers durch Flügelradzähler mit Funkaufsatzmodul ersetzt. Der Tausch wird entgegen der bisherigen Umsetzung einer Fremdfirma durch die Mitarbeiter des Gemeindebauhofes unter Einsatz von neuesten Technologien (digitalisiertes Tauschprozedere, direkte Auslesung in das Verrechnungsprogramm der Marktgemeinde Völs, gemeinsame gegengezeichnete Ablesung mit dem Kunden) durchgeführt.



Land Tirol, ARGE Kompost und Biogas Tirol, den Tiroler Obst- und Gartenbauvereinen und mehreren Tiroler Abfallverbänden. Gefördert ist sie vom Bundesministerium für Nachhaltigkeit und Tourismus.

Weitere Informationen unter: www.kompost-tirol.at

Wussten Sie, dass ?

- von den Gesundheitsdiensten Völs im Jahr 2018 immerhin 27.364 Essen in die Kinderbetreuungseinrichtungen oder an ältere Personen im Zuge von Essen auf Rädern geliefert wurden
- 40 Paare aus Völs im Jahr 2018 vor dem Standesamt die Ehe geschlossen haben
- das Meldeamt im letzten Jahr

Liebe Völserinnen und Völser!

Der Herbst steht traditionell im Zeichen des Abschieds, aber auch des Neuanfangs: Abschied vom heißen Sommer, von den Ferien und vom Urlaub. Jetzt bewundern wir noch die wunderbaren Farben in der Natur und bereiten uns auf die kältere Jahreszeit vor.

Bald werden wir Österreicher Abschied nehmen müssen von lieb gewordenen Gewohnheiten, wie dem Rauchen in Lokalen, dem Plastiksackerl oder der Ölheizung. Abschied ist nicht gleich Abschied. Abschied muss nicht zwingenderweise ein Ende bedeuten, sondern kann auch Neuanfang oder Befreiung sein.

Innovation im Bereich der Wasserzählung

Im Rahmen des Eichtausches von Wasserzählern im Jahr 2019 kommen erstmals neue Zähler mit Funkablesung in den Umlauf der Völser Haushalte. In den kommenden fünf Jahren werden alle konventionellen ca. 1.100 Flügelradzähler zur Mengenbestimmung

Ziel ist es, nach dem Eichtausch 2025 gesamtheitlich im Ortsgebiet eine Funkablesung der Wasserjahresverbräuche durchzuführen und die manuelle Ablesung durch den jeweiligen Haushalt nicht mehr erforderlich zu machen, wodurch eine Fehlablesung eigentlich ausgeschlossen werden kann.

Ein weiterer Vorteil ist die frühere Erkennbarkeit von hausinternen Rohrbrüchen und Mehrwasserverbräuchen, auf welche Sie die Marktgemeinde Völs auch unterjährig hinweisen kann, da eine laufende Kontrollablesung angedacht ist.

Apfelbutzn rein, Plastik nein!

Bioabfall ist wertvoller Rohstoff für Kompost und Energie. Damit er in den heimischen Kompostier- und Biogasanlagen bestmöglich verwertet werden kann, muss er aber richtig getrennt und gesammelt werden. Immer öfter landen Plastiksackerln und andere Verpackungen aus Plastik, Metall oder Glas im Bioabfalleimer

– Störstoffe, die erst mühsam aussortiert und dann kostenintensiv entsorgt werden müssen.

Im Rahmen der tirolweiten Kampagne Apfelbutzn rein, Plastik nein wird es verschie-



dene Aktionen geben, um die Qualität des gesammelten Bioabfalls nachhaltig zu verbessern. Die Zahl der Gegenstände aus Plastik, Metall, Glas etc. soll deutlich zurückgehen, damit der Bioabfall zu qualitativ hochwertigem Kompost und Energie weiterverarbeitet werden kann.

Wir bitten alle Völserinnen und Völser zum Erfolg der Kampagne beizutragen: Bitte achten Sie noch mehr auf die richtige Trennung von Bioabfällen im Haushalt!

Apfelbutzn rein, Plastik nein ist eine gemeinsame Initiative von

78 Geburten verzeichnen konnte

- 60 Völserinnen und Völser 2018 verstorben sind
- 167 Personen 2018 innerhalb von Völs umgezogen sind
- 1.116 Völserinnen und Völser älter als 70 Jahre sind
- 1.043 – das sind 15,3% der Völser Bevölkerung – jünger als 15 Jahre sind.

Es grüßt herzlich
Ihr Bürgermeister

Erich Ruetz



Festlicher und unterhaltsamer Nachmittag für Seniorinnen und Senioren

Zu einem festlichen und unterhaltsamen Nachmittag eingeladen hatte die Gemeinde Völs die Seniorinnen und Senioren ab dem 70. Lebensjahr am Donnerstag, den 17. Oktober 2019 in das Veranstaltungszentrum Blaike. Eingestimmt auf den Nachmittag wurden und mit viel Beifall bedacht die Gäste von **The Acoustic Band** aus Imst mit dem Lied von Udo Jürgens, mit 66 Jahren da fängt das Leben an.

Sozialreferent GR Alois Holjevac begrüßte die Gäste mit einem Gedicht:

„Ewig fliegt man nicht als Falter, eines Tages kommt das Alter. Alter macht nicht die Zahl der Jahre, alt machen nicht die grauen Haare, alt ist, wer den Mut verliert und sich für nichts mehr interessiert. Mal ehrlich: Stellen wir uns mal vor, die Welt würde sich rückwärts drehen und wir würden jünger werden statt älter:

Wir würden an Wissen verlieren, statt dazugewinnen.

Wir würden Freunde verlieren, statt dazugewinnen.

Wir würden uns entfremden, statt näherzukommen.

Freuen wir uns also, dass die Welt sich vorwärts dreht!

Drum nehmen wir alles mit Freude und Schwung, dann bleiben wir auch im Herzen jung.

Jung sind wir alle, die noch lachen, leben, lieben und weitemachen“.



Rund 330 unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger waren der Einladung von Bürgermeister Erich Ruetz und Sozialreferent GR Alois Holjevac zum Seniorennachmittag gefolgt und erlebten einen vergnüglichen und unterhaltsamen Nachmittag. Ausgezeichnete Bewirtung, Kaffee und ein süßer Gaumenschmaus, ein schmackhaftes Gulasch und musikalische Unterhaltung trugen sehr zur guten Stimmung und ausgezeichneten Laune der Gäste bei. Beim festlichen Nachmittag gab es auch interessante Information und Tipps zu den Themen „Betreutes Wohnen“ und „Tagesbetreuung“.



Wie GR Holjevac dazu ausführte, kommen im zunehmenden Alter auch manche Sorgen auf die Senioren und den Angehörigen zu. Was für viele selbstverständlich ist, ist für ältere oder kranke Menschen oft eine große Herausforderung oder sogar unmöglich. Mit dem „Völser Modell“ bieten wir ein maßgeschneidertes Angebot, was ältere Menschen zur Aufrechterhaltung in ihrer vertrauten Umgebung benötigen.

Sprengelgeschäftsführerin DSA Anna Holzer und der Geschäftsleiter der Gesundheitsdienste Völs, Dr. Gotthard Kindl informierten umfassend über das Betreute Wohnen, die Tagesbetreuung und die Kurzzeitpflege. Wir bieten eine Anlaufstelle für alle Fragen zur Betreuung, Pflege und Gesund-



heit. Für Detailfragen steht der Sozialsprengel Völs nach telefonischer Terminvereinbarung gerne zur Verfügung. Wir wollen unser gemeinschaftliches System für die Versorgung im Alter weiter ausbauen, in dem die Gesundheit, das Wohlbefinden und die Selbstständigkeit

geladen waren 1.116 Personen, somit leben in Völs über 1.000 Personen mit über 70 Jahren. Nach drei Stunden Unterhaltung dankte Alois Holjevac allen Mitwirkenden und Organisatoren. Danke an alle, die mit ihrem Einsatz zum guten Gelingen des Seniorennach-



eine wichtige Rolle spielen, so GR Holjevac. In seinen Grußworten dankte Bürgermeister Erich Ruetz Anna Holzer, Gotthard Kindl und Alois Holjevac für die hervorragende Seniorenarbeit. Wir sind in Völs gut aufgestellt und unsere Einrichtungen stehen nicht nur, sie leben. Zur Veranstaltung ein-

mittags beigetragen haben. Besonderen Dank dem Team für Service und Bedienung. Danke für die musikalische Umrahmung. Danke auch an Pfarrer Christoph für die zur Verfügungstellung des VW-Busses. Der Fahrdienst wurde von vielen gerne wahrgenommen.



Malerei Posch

verlässlich - sauber - kreativ

6176 Völs
Angerweg 20

Tel./Fax: 0512 / 30 32 12 - 4
Mobil: 0664 / 34 10 335

E-Mail: malerei-posch@aon.at
www.malerei-posch.at



Eltern-Kind-Zentrum

Martinsfest

Termin: Samstag, 9. November 2019. **Ort und Zeit:** 17 Uhr Dorfplatz am Gänseliesbrunnen
Bei schlechtem Wetter treffen wir uns um 17.15 Uhr in der Pfarrkirche. Musikalische Gestaltung durch die Landesmusikschule Kematen, Völs und Umgebung

Vortrag

Thema: Zu viel Neugier?
Zu wenig Antworten?
Psychosexuelle Entwicklung von Kindern

Zielgruppe: 2-6 Jahre
Körperliche Neugier und sinnlicher Entdeckungsdrang – Entwicklungsschritte im Kindesalter – Umgang mit Doktor*innen-Spielen

Leitung: Fr. Dipl.Päd. Ulrike Roitzheim, Sexualpädagogin

Termin: Mittwoch, 13. November 2019 um 19.30 Uhr im EKIZ Völs

Eintritt: Freiwillige Spenden

Fotoshooting

Das schönste Geschenk zu

Weihnachten ist ein tolles Foto der Familie, Kinder oder Enkelkinder.

Termin: Samstag, 16. November 2019 von 13-17 Uhr

Leitung: Fr. Renate Gumpenberger

Nur nach telefonischer Terminvereinbarung unter 0512/30 31 85

Fotografie Gumpenberger
Bahnhofstraße 47a
6176 Völs
0512/30 31 85

Kasperltheater

Turbulent durch den Advent mit Kasperl und Seppi
für Kinder ab 3 Jahren

Der Advent steht vor der Tür, Keksluft liegt in der Luft und die Großmutter ist schon voller Vorfreude auf das Weihnachtsfest! Doch bei Kasperl und Seppi geht es rund in der stillsten Zeit im Jahr! Kommt und seid dabei, wenn sie ihr

vorweihnachtliches Abenteuer bestehen!

Wir freuen uns auf euch!

Termin: Freitag, 29. November 2019, um 15.30 Uhr im EKIZ Völs

Kosten: Kinder: € 2,-
Erwachsene: € 4,-

Es spielen für euch: Corinna Wallinger, Kindergartenpädagogin; Christiane Hubmann, Kindergartenpädagogin und Früherzieherin.

Damit auch jedes Kind den Kasperl gut sehen und hören kann, begrenzen wir die TeilnehmerInnenanzahl auf 25 Kinder mit je einer Begleitperson.

Karten sind ab Anfang November ausschließlich während der Bürozeiten (DI, MI, DO 8.30-12.30 Uhr) im EKIZ Völs und nur gegen Barzahlung erhältlich – es gibt keine telefonische Voranmeldung! Am Spieltag sind nur mehr Restkarten erhältlich.



Vorschau November

Am Samstag den 2. November findet der Jungstag statt. Die U13-Zeit entfällt an diesem Tag. Wir werden GoKartfahren gehen – genauere Infos gibt's bei uns in der Blaie. Das Jugendzentrum bleibt an diesem Tag geschlossen. Zudem wird im November die Polizei Kematen zur Polizeisprechstunde vorbeischaun. Dabei könnt ihr die Polizei fragen, was euch immer schon brennend interessiert hat. Das Datum wird allerdings noch fixiert – wir halten euch über Instagram, die Homepage oder unsere Facebookseite am Laufenden. Am Samstag, den 16. November habt ihr die Chance, euren gewünschten Ausflug selbst zu planen. Mach es zu deinem Projekt! Weitere Infos: Am 1.11. bleibt das JuZe aufgrund des Feiertags geschlossen. Vom 24.11. bis 26.11. befinden wir uns auf der Fachtagung der Bundesweiten Offenen Jugendarbeit und daher bleibt das Jugendzentrum am Dienstag, 26.11. leider geschlossen.

Rückblick Oktober

Am 4. Oktober fand ein Workshop vom Jugendcoaching bei uns statt. Dabei wurde das Thema „Was kostet die Welt“ behandelt. Leider mussten wir am Mädelstag das GoKartfahren absagen und blieben dann im Jugendzentrum. Wir werden's aber nachholen 😞. Am internationalen Weltmädchentag (11.10.) kochten die Jungs Salat mit Putenstreifen als Hauptspeise und einen Apfelstrudel als Dessert für die Mädels. Plakate zur Ungleichstellung von Männern und Frauen boten eine gute Ausgangslage für konstruktive Diskussionen. Am Freitag, den 18.10. fand das erste FIFA 20 Turnier der Saison statt. Gespielt wurde in Zweierteams – wir gratulieren den Sieger*innen. Wie jedes Jahr veranstalteten wir kurz vor Halloween unser Kürbisschnitzen. Dabei entstanden sehr gruselige Variationen am 29. und 30. Oktober. Den Abschluss im Oktober machte unser Halloween Horror Special am 31.10., das gut bei den Jugendlichen ankam. Schaut nächstes Jahr wieder vorbei!

PERTL
ZIMMEREI
HOLZBAU
0664-400 92 86

Kindergarten Waldknöpfe

Herbstzeit ist Erntezeit bei den Waldknöpfen!

Wir freuen uns auch heuer wieder über eine ertragreiche Ernte: ob Kürbisse, Kartoffeln, Trauben, Äpfel – die Vorbereitungen für das Erntedankfest in der Emmauskirche mit Pfarrer Christoph laufen auf Hochtouren 😊. Nach dem Fest wird unsere Ernte aufgeteilt und die Kinder können diese mit nach Hause nehmen.

Dann sind wir schon auf die nächsten Feierlichkeiten vorbereitet und fangen mit dem Fertigstellen der Sankt Martinslaternen an. Wir freuen uns auf eine erlebnisreiche, schöne Lichterzeit! Wenn einem bei uns auch warm wird ums Herz, macht die Kälte niemanden mehr etwas aus 😊.

Eure Waldknöpfe



35 Jahre Sozialsprengel Völs Rückschau, Ausblicke und Dank

Sein 35-jähriges Bestandsjubiläum feierte der Völser Sozialsprengel am Donnerstag, den 3. Oktober 2019 im festlichen Rahmen, gemeinsam mit zahlreichen Festgästen im Haus der Gesundheitsdienste Völs.

Begrüßung

Obmann GR Alois Holjevac begrüßte gemeinsam mit Geschäftsführerin Anna Holzer die Gäste. Gekommen waren u.a. Gesundheitslandesrat Dr. Bernhard Tilg, Bürgermeister Erich Ruetz, die beiden Vizebürgermeister Toni Pertl und Walter Kathrein, Pfarrer Christoph Pernter und Pfarrer Bernhard Groß. Ein besonders herzlicher Gruß erging an die große Sprengelfamilie, ehemalige und aktive Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, freiwillige Hel-

ferinnen und Helfer, Vorstandsmitglieder und Ehrenmitglieder.

Seit 35 Jahren gehört der Sprengel einfach zur Marktgemeinde Völs dazu. Die Anfänge waren bescheiden, inzwischen genießt der Sprengel hohe Anerkennung in der Gemeinde. Wie Obmann Alois Holjevac in seiner Begrüßungssprache ausführte, wir haben in all den Jahren zugehört, das Leben der Menschen und die individuellen Bedürfnisse beobachtet und ihre Wünsche ernst genommen. Das Fest gibt nunmehr Gelegenheit für eine Rückschau, bietet die Möglichkeit, das Geleistete zu würdigen und für alles Empfangene zu danken. Der Sprengel war in all diesen Jahren für die individuellen Bedürfnisse, Anliegen



und Sorgen der Menschen da. Es freut uns, dass wir dieses Jubiläum mit Dankbarkeit und Freude miteinander feiern dürfen.

Rückblick

Gegründet wurde der Sprengel im Jahr 1984. Bei der konstituierenden Sitzung am 28. September 1984 wurde folgender Vorstand gewählt: Obmann GR Johannes Knapp, Obm. Stv. Vizebürgermeister Bruno Angermann, Schriftführer Dr. Klaus Höfle, Kassier GR Andreas Kranebitter; weitere Mitglieder, Pfarrer Daniel Diel, Anni Eisele, Bürgermeister Felix Ostermann und Dekan Sebastian Huber.

In seinem Streifzug durch 35 Jahre Sozialsprengel erinnerte Ehrenobmann Johannes Knapp

an viel Wissenswertes und Interessantes aus der Sprengelgeschichte.

Erste Mitarbeiterin war seit 15. Juli 1985 Frau DAS Anna Holzer und mit 1. Jänner 1986 wechselte die Familienhelferin Frau Anna Wechselberger von der Gemeinde zum Sprengel. Erste Aktivitäten gab es bereits im Gründungsjahr mit der Einladung zur Nachbarschaftshilfe. Bedarf gab es auch schon in der Sozialarbeit. Besonders begehrt war bei den vielen jungen Familien die Familienhilfe. Ein Thema war und ist die Gesundheitsvorsorge. Etwa 2-3 mal jährlich werden Vorträge dazu angeboten. Zumindest alle zwei Jahre organisiert der Sprengel Gesundheitstage.

Haltungsturnen und Zahnprophylaxe in den Kindergärten waren ein Beitrag zur Gesundheitsvorsorge. Zweimal im Monat wird eine gut besuchte Diätberatung angeboten.

1988 übersiedelte der Sprengel in die Bahnhofstraße. Ab diesem Jahr wurde und wird „Essen auf Rädern“ angeboten. Ein umfangreiches Arbeitsgebiet umfasst die Sozialarbeit mit den unterschiedlichsten Aufgaben. Etwa 200 Personen suchen jährlich mit ihren Anliegen das Sprengelbüro auf. Zur Unterstützung bedürftiger und in finanzieller Notlage befindlicher Völserinnen und Völser



Ehrenobmann Johannes Knapp



LR Dr. Bernhard Tilg



Pfarrer Bernhard Groß

wurde ein Sozialfonds gegründet. Hier gibt es in besonderen Fällen eine sehr gute Zusammenarbeit mit der Vinzenzgemeinschaft der Pfarre Völs.

1999 erhielt der Sprengel eigene Räumlichkeiten in der Seniorenwohnanlage in der Moosau.

Ab dem Schuljahr 2002/03 organisierte der Sprengel eine Schülernachmittagsbetreuung in der VS Völs.

Gerne in Anspruch genommen wird die monatliche, kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten durch Dr. Stefan Kornberger.

Im Jahr 2009 gab es nach 25 Jahren einen Obmannwechsel. Der bisherige Obmann Stv. GR Alois Holjevac übernahm die Obmannschaft und leitet seither mit viel Engagement und Sachkenntnis den Sprengel.

Im September 2014 hat der Gemeinderat die Einrichtung einer „Freiwilligen Börse“ beschlossen. Der Sprengel wurde mit der Umsetzung beauftragt. Derzeit arbeiten etwa 70 Völserinnen und Völser in diesem freiwilligen Ehrenamt mit.

Unter einem Dach

Die Zahl älterer zum Teil pflegebedürftiger Menschen nimmt auch in Völs zu. Der Gemeinderat hat daher 2012 eine Expertengruppe „In Würde und Freude älter werden in Völs“ unter Mitarbeit des Sprengels, mit



Blumen für die Mitarbeiterinnen des Sprengels

der Ausarbeitung eines langfristigen Betreuungskonzeptes beauftragt. Ältere Menschen sollen durch ein umfassendes Dienstleistungsangebot möglichst lange zu Hause bleiben können.

Das Ergebnis, alle Dienstleistungen für die Pflege einschließlich Hauskrankenpflege und Haushaltshilfe werden von den Gesundheitsdiensten angeboten.

Die Geschäftsstelle des Sprengels ist zentrale Anlaufstelle für alle Dienste, die von den Gesundheitsdiensten angeboten werden.

In Abstimmung mit den Gesundheitsdiensten soll es

für jedes Anliegen ein maßgeschneidertes Angebot geben. Seit der Übersiedlung des Sprengels in das Haus der Gesundheitsdienste werden nunmehr **alle Dienste als „Völser Modell“ unter einem Dach angeboten.**

Der Sprengel ist, neben seinen sonstigen Dienstleistungen, weiterhin zuständig für alle sozialen Belange und Fragen der Gesundheitsvorsorge in Völs. Wie Ehrenobmann Johannes Knapp abschließend feststellte, ist der Sprengel „Fit für die Zukunft“ und für neue Aufgaben gerüstet.

Grußworte der Ehrengäste

LR Bernhard Tilg und Bürger-

meister Erich Ruetz dankten den Sprengelmitarbeiterinnen und Mitarbeitern, Vorstandsmitgliedern und Ehrenamtlichen sehr herzlich für die jahrzehntelange Arbeit im Dienste der Völserinnen und Völser. Besonders hervorgehoben und als zukunftsweisend bezeichnet wurde das Völser Modell. Hier wird garantiert, dass die betroffene Person die Dienstleistung bekommt, die sie benötigt.

Ehrenmitglied

Mit der Ehrenmitgliedschaft geehrt wurde Dr. Klaus Höfle. Er ist Gründungsmitglied und seit 35 Jahren Schriftführer des Vereins und hat damit viele, viele Stunden ehrenamtlicher Arbeit dem Sprengel gewidmet.



Ehrengäste



Neues Ehrenmitglied Dr. Klaus Höfle

GESUNDHEITSDIENSTE VÖLS

pflege | haushalt | kulinarik

Bahnhofstraße 19 | 6176 Völs | Tel. Nr. Verwaltung 0512/30 26 55
Wir stehen von 8-12 Uhr und am Nachmittag nach tel. Vereinbarung gerne zu Ihrer Verfügung. Tel. Nr. Bereichsleitung Pflege bzw. deren Vertretung 30 26 55-88, Tel. Nr. Heimleitung 30 26 55-70 | www.gdv.tirol | g.kindl@gdv.tirol

Liebe Völserinnen und Völser!

Mobile Pflege und Tagespflege

In der mobilen Pflege und Betreuung wird derzeit insbesondere die mobile Haushaltshilfe ganz stark nachgefragt. Wir freuen uns, dass wir die ältere Generation in diesem Bereich verstärkt unterstützen dürfen. Wir hoffen, Sie erleben uns diesbezüglich als verlässlichen Partner, der möglichst flexibel auf Ihre Bedürfnisse eingeht.

In der Tagespflege erwartet die Gäste täglich ein abwechslungsreiches Programm, das die Tagesgäste sehr genießen. Es werden viele Ausflüge unternommen, sodass die Völser Tagesbetreuung schon in ziemlich vielen Cafés bekannt ist. Jedenfalls werden die Tagesgäste und ihre BegleiterInnen immer sehr herzlich aufgenommen.

Betreutes Wohnen

Es sind im Betreuten Wohnen Völs immer noch einige Wohnungen zu vergeben. Aus unserer Sicht ist das Betreute Wohnen die perfekte Kombina-

tion aus Selbstständigkeit und Sicherheit.

Stationäre Pflege

Am Donnerstag, 26. September hat eine Gruppe von BewohnerInnen der Gesundheitsdienste Völs den neuen Bauernmarkt am Marktplatz in Innsbruck besucht. Auch eine Stippvisite in der Markthalle selbst war inkludiert. Die regionalen Produkte der Bauern wurden dabei nicht nur begutachtet, sondern auch gekauft bzw. vor Ort verkostet.

Am Donnerstag, 21. November laden wir wieder alle Angehörigen der BewohnerInnen zu einer Besprechung ein. Schwerpunkt dieses Abends wird die Vorstellung der Arbeit mit Menschen mit Demenzerkrankungen durch Tatjana Weiler sein. Wir werden aber auch das Projekt Hospizkultur und Palliative Care kurz vorstellen.

Nach dem offiziellen Teil werden die Bereichsleitungen und wir bei einem gemütlichen Glas Wein und bei einem Imbiss im kleinen Rahmen für Fragen und Anregungen zur Verfügung stehen.

*Gotthard Kindl, Geschäftsleiter
Mischa Todeschini Bakk.,
Pflegedirektor*



Öffnungszeiten in unserem Hauscafé von 14-17 Uhr

Geburtstage im November

Wir wünschen Frau Horny Ellen-Maria und Frau Möseneder Notburg

alles Gute zum Geburtstag!

SOZIALSPRENGEL VÖLS

beratung | bildung | ehrenamt

Bahnhofstraße 19, im Haus der Gesundheitsdienste Völs.

Sozialsprengel Völs – zentrale Anlaufstelle für alle sozialen Belange in der Marktgemeinde Völs

Der Sozialsprengel Völs bietet eine umfassende und individuelle Beratung in allen Fragen der Pflege und Betreuung und der Gesundheitsvorsorge in der Marktgemeinde Völs.

Wir begleiten Sie solange, bis eine fixe Dienstleistung in Anspruch genommen werden kann. Der Sozialsprengel ist Anlaufstelle für die Beratung:

- Mobile Betreuung und Hilfestellung zuhause
- Aufnahme in das Pflegeheim
- Essen auf Rädern
- Heilbehelfsverleih
- Ehrenamt (Freiwillig für Völs)
- Familienhilfe

In einem persönlichen Beratungsgespräch informieren wir Sie über das umfangreiche Dienstleistungsangebot sowie auch bei familiären und finanziellen Problemen.

Bürozeiten:
Mo.-Fr. 8.30-11.30 Uhr
bzw. nach Terminvereinbarung
Tel. 0512 / 30 47 76,
Bahnhofstraße 19, Völs.

Kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten

Die kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten findet am Freitag, den 8. November 2019 mit Dr. Stefan Kornberger in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Bahnhofstraße 19, in der Zeit zwischen 16 Uhr und 18 Uhr statt.

Essen auf Rädern

Bestellungen bzw. Abbestellungen für „Essen auf Rädern“ bitte ausschließlich beim Sozialsprengel Völs. Wir informieren gerne ausführlich über diesen Dienst. Die Zustellung erfolgt durch die Gesundheitsdienste Völs.

Diätberatung

Die Diätberatungen finden am Dienstag, 5. November 2019 und Dienstag, 19. November 2019 statt. Bitte um Voranmeldung unter der Rufnummer: 0512/30 47 76, Montag bis Freitag von 8.30-11.30 Uhr.

Präventive Seniorenberatung

Für ein zufriedenes Altern daheim. Für alle Völserinnen und Völser, die 70 Jahre und älter sind, besteht die Möglichkeit, zu Hause eine

kostenlose Seniorenberatung in Anspruch zu nehmen.

Familienhilfe

Die Familienhilfe ist eine zeitlich begrenzte Dienstleistung zur Überbrückung von schwierigen Lebens- und aktuellen Not- und Krisensituationen innerhalb von Familien.

**Vortrag
Gesundheit Aktuell**

„Man ist, was man isst – Ernährung als Prävention gegen Krankheit“

Am Donnerstag, den 21. November 2019 findet um 19 Uhr im Haus der Gesund-

heitsdienste, Bahnhofstr. 19, ein Vortrag von Diätologin BSc Sarah Falkner zum Thema „Ernährung als Prävention gegen Krankheit“ statt. Welche Nahrungsmittel haben einen positiven Einfluss auf unsere Gesundheit.

Vor allem unsere Essgewohnheiten bringen im Alltag einige Stolpersteine mit sich. Eine ausgewogene Ernährung versorgt unseren Körper mit wichtigen Nährstoffen. Wie das in der Praxis aussehen könnte, wird beim Vortrag diskutiert. Alltagstaugliche Tipps und Ideen für eine ideale Mahlzeitgestaltung umrunden den Abend.

Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst Völs, Mutters und Natters

9./10. November

Dr. Walter Bernwick
Natters, Innsbrucker Straße 4
Notordination von 10-11 Uhr
Tel. 0512/54 65 11

16./17. November

Dr. Jörg Neuwirth
Mutters, Natterer Straße 2a
Ordination Tel. 54 85 09
Wohnung Tel. 54 85 14

23./24. November

Dr. Stefan Neuner
Bahnhofstraße 38 A
Notordination von 9 bis 10
und von 17 bis 18 Uhr
Tel.: 0512/30 25 30, Fax DW 2

30. November

1. Dezember
Dr. Katja Kraler
Peter-Siegmaier-Str. 11
Notordination von 10-12 Uhr
Tel. 30 33 76

Zum Nachdenken

„Wir treten aus dem Schatten bald in ein helles Licht. Wir treten durch den Vorhang vor Gottes Angesicht. Wir legen ab die Bürde, das müde Erdenkleid; sind fertig mit den Sorgen und mit dem letzten Leid, Wir treten aus dem Dunkel nun in ein helles Licht. Warum wir's Sterben nennen? Ich weiß es nicht!“

Dietrich Bonhoeffer

Nacht-, Samstags- und Sonntagsdienst der Cyta-Apotheke

Dienstag, 12. November
Freitag, 22. November
Montag, 2. Dezember

St.-Blasius-Apotheke Völs

Donnerstag, 7. November
Sonntag, 17. November
Mittwoch, 27. November

Völser Gesundheitstag



Am 10. Oktober 2019 fand im Haus der Gesundheitsdienste Völs der Völser Gesundheitstag von 9-14 Uhr statt. BM Erich Ruetz und der Obmann des Sozialsprengels Völs begrüßten die Gäste und die teilnehmenden Firmen. Die Bevölkerung der Marktge-

meinde Völs war zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen.

Die Besucher konnten sich beim Roten Kreuz Innsbruck über den Hausnotruf und das Innenleben eines Rettungsaufens informieren. Bei der St. Blasius Apotheke wurden

Blutdruck, Blutfettwerte und Blutzucker gemessen, ebenso konnten sich die Besucher durch eine Handmassage verwöhnen lassen. Diätologin Andrea Tichy gab Tipps zur

Ernährung. Tirol Q Betrieb Fa. Gaertner machte Seh- und Hörtests und Andrea Wanner klärte über medizinische Fußpflege auf.

Die Organisatoren und die teilnehmenden Firmen zeigten sich sehr zufrieden und drückten den Wunsch nach einer gemeinsamen vertieften Zusammenarbeit aus. Alle Besucher konnten sich durch eine gesunde Jause und gesunde Getränke stärken. Anna Holzer (GF Sozialsprengel Völs): „Dieser Gesundheitstag wurde von der Bevölkerung sehr gut angenommen und wird in zwei Jahren mit weiteren Aktivitäten wieder angeboten“.



Ausgewählte Gottesdienste und Veranstaltungen auf einem Blick

Wenn nicht anders angegeben, finden die Gottesdienste in der Pfarrkirche und die Veranstaltungen im Pfarrheim statt. Alle Termine auf: www.pfarre-voels.net und auf der wöchentlichen Gottesdienstordnung. ☉ Die Veranstaltungen für unsere Kinder und Jugendlichen sind mit ☉ gekennzeichnet. Pfarrblatt auf der Homepage des Stiftes www.stift-wilten.at. Kanzlezeiten: Dienstag 9 bis 11 Uhr, Mittwoch 17 bis 19 Uhr, Donnerstag 9 bis 11 Uhr



Donnerstag, 31.10.

keine Vorabendmesse.

Nacht der 1000 Lichter in der Pfarrkirche von **18.00 bis 21.00 Uhr**. **Zeit für Stille. Zeit für Dankbarkeit. Zeit für Innerlichkeit.** Die Ewigkeit in unseren Herzen erspüren wir in der nur mit Kerzen erleuchteten Kirche.

Freitag, 1.11. Allerheiligen

☉ Nach dem Gottesdienst **Kastanienverkauf** der Jungsch.

8.30 Uhr, 10.00 Uhr, 14.00 Uhr ökumenische Andacht für die Verstorbenen mit Friedhofumgang und **Gräbersegnung**. Keine Abendmesse.

Samstag, 2.11. Allerseelen

19.00 Uhr Friedhofumgang, anschl. **Requiem** für alle Verstorbenen – Kirchenchor. Angehörige können bei den Gräbern warten und sich dann der Prozession in die Kirche anschließen.

☉ Nach dem Gottesdienst **Kastanienverkauf** der Jungsch.

Dienstag, 5.11.

20.00 Uhr Taufabend

Mittwoch, 6.11.

19.45 Uhr Pfarrgemeinderatsitzung

Samstag, 9.11.

17.00 Uhr Martinsumzug vom Eltern Kind Zentrum – Treffpunkt Dorfplatz
EZA Warenverkauf nach der Abendmesse

Dienstag, 12.11.

20.00 Uhr Bibelrunde

Donnerstag, 14.11.

20.00 Uhr verpflichtender Elternabend zur Erstkommunionvorbereitung

Freitag, 15.11.

19.30 Uhr Multi Media Show vom diesjährigen JuMi Lager – im Pfarrsaal

Sonntag, 17.11. – Elisabeth-Sonntag

10.00 Uhr Familiengottesdienst (Choraz) mit Aufnahme der neuen Ministranten und Gruppenleiter sowie Dank an die Minis und Gruleis, die ihren Dienst beenden, Pfarrkaffee und **Handarbeitsbasar**

Christkönigssonntag, 24.11.

10.00 Uhr Cäcilienmesse der

Musikkapelle und des Kirchenchors

Mittwoch, 27.11.

14.30 Uhr Bibelrunde im Pfarrsaal

☉ **1. Sternsingerprobe** um **18 Uhr** im Pfarrsaal

Donnerstag, 28.11.

18.45 Uhr Gebet am Gedenkstein

19.00 Uhr hl. Messe mit den Trauernden anschl. **Treffen im Pfarrsaal**

Freitag, 29.11.

15.00 Uhr letzte hl. Messe in der Blasiuskirche

Samstag, 30.11.:

16.00 Uhr Adventkranzbinden in den Jugendräumen

☉ **19.00 Uhr** hl. Messe (Jugendchor) mit feierlicher **Adventkranzsegnung und Firmhelfersegnung**

Sonntag, 1.12.:

1. Adventssonntag Adventkranzweihe bei allen Gottesdiensten.

10.00 Uhr Familiengottesdienst (Kosimi)

Mittwochs und freitags im Advent

☉ **6.00 Uhr** Roratemesse, anschließend Frühstück für Kinder und Jugendliche

☉ Sternsinger gesucht

Wir brauchen dich! Kinder, Jugendliche, Erwachsene ziehen vom 2.-6. Jänner als Sternsinger durch unseren Ort, bringen Gottes Segen und sammeln Spenden für Menschen in Not. Weitere Informationen bei Pfarrhelferin Babsi (0676 / 87 30 72 97) oder bei der 1. Sternsingerprobe am 27.11., 2. Probe am 12.12., 3. Probe am 19.12. um 18.00 Uhr im Pfarrheim.

Pfarrkalender 2020

Mit dem Pfarrkalender 2020 laden wir wieder ein, auf das Leben unserer evangelischen und katholischen Pfarrgemeinden zu schauen. Ein herzliches Vergelt's Gott allen, die den Kalender gestaltet haben, den VerteilerInnen und allen, die den Kalender gegen eine großzügige Spende überneh-

Angst

Angst - vor der Krankheit, vor der Schwäche, vor der Hilfsbedürftigkeit, vor dem Sterben, vor der Sinnlosigkeit, vor dem Nichts, Angst – mein Gott, dir in die Hände, dir auf dein Herz, dir auf dein Kreuz gelegt. Angst – mein Gott, verwandelt, vor dir verwandelt, langsam, weil ich zögere und ungerne abgebe und loslasse, langsam verwandelt in Hoffnung und Freude.

Rainer Haak

men. Im November werden die Kalender ins Haus gebracht.

☉ Nikolausaktion der Jungsch



sirt einen Nikolaus-Besuch für 5. und 6. Dezember. Anmeldung **dienstags und donnerstags von 9.00 bis 11.00 Uhr** in der Pfarrkanzlei (Tel. 30 31 09) Anmeldeschluss: Donnerstag, 28.11.

Der Messenkalender liegt ab **14.11. auf**.

Evangelische Kreuzkirche

Gottesdienste November 2019

Sonntag, 3.11.: 9.00 Uhr:
20. Sonntag nach Trinitatis
Evangelium Markus 10, 2-9

Sonntag, 10.11.: 9.00 Uhr:
Drittletzter Sonntag im Kirchenjahr
Evangelium Lukas 17, 20-24

Sonntag, 17.11.: 9.00 Uhr:
Vorletzter Sonntag im Kirchenjahr
Evangelium Matthäus 25, 31-46

Sonntag, 24.11.: 9.00 Uhr:
Ewigkeitssonntag
Evangelium Matthäus 25, 1-13

Kirchenkaffee an jedem Sonntag im Monat im Anschluss an den Gottesdienst.

Gebetskreis jeden Donnerstag um 17:30 Uhr im Clubraum.

Zu **Allerheiligen** (1.11.) um 14.00 Uhr **Ökumenische Andacht** auf dem Völser Friedhof

Informationen über unsere Pfarrgemeinde gibt es auch im Internet unter der Adresse: www.innsbruck-christuskirche.at

EMMAUS-STUBE November 2019



Montag, 4.11.
spielen, plaudern, singen

Montag, 11.11.
Geburtsfeier (2. Halbjahr)

Montag, 18.11.
Bewegung mit Musik

Montag, 25.11.
Vortrag

Beginn jeweils um 14.00 im Pfarrheim



Kulturkreis Völs

Vortrag mit Bildern
30 Jahre Mauerfall
 Erinnerungen an eine geteilte Stadt
 Zeitzeugin Mag. Melanie-Brigitte Gärtner

Mehrzwecksaal NMS Völs
 Samstag, 9.11.2019 • Beginn: 19 Uhr
 Eintritt: freiwillige Spenden

Mit dem Fall der Berliner Mauer am 9.11.1989 veränderte sich in den folgenden Jahren die Landkarte in Europa grundlegend. Der „Eiserne Vorhang“ fiel, der Warschauer Pakt löste sich auf, Länder, die zuvor Teil der Sowjetunion waren, sind heute selbstständige Staaten und teilweise Mitglied der NATO. In Berlin, nur getrennt durch eine kaum durchlässige Mauer, prallten „Ost“ und „West“ und damit verbunden verschiedene Gesellschaftssysteme unmittelbar aufeinander.

Mag. Melanie-Brigitte Gärtner lebte von 1945 bis 1976 in Berlin, seither wohnt sie in Völs, besucht aber regelmäßig ihre Heimatstadt. Anhand von Bildern erzählt sie über das Leben in der von den Alliierten kontrollierten Stadt, den zunehmenden Spannungen zwischen den Westmächten und der Sowjetunion (z.B. Berlin-Blockade), dem sich immer mehr verschärfenden „Kalten Krieg“, den die Berliner in ihrer „Frontstadt“ hautnah erlebten: schikanöse Grenzkontrollen, Flüchtlingswellen, Drohungen aus Moskau. Persönliche Erinnerungen an das Leben in Berlin vor und nach dem Mauerbau (13.8.1961), Besuche in Ost-Berlin, Kontakte zu Besatzungssoldaten, Treffen mit DDR-Studenten, geflüchtete Kommilitonen und vieles mehr lassen Zeitgeschichte lebendig werden.



Halbtagesausflug
Kunst und Kulinarik
 Kunststraße Imst und Bierbraukunst

Samstag, 30.11.2019 • Abfahrt Bus: 13.00 Uhr

Treffpunkt: Haltestellen OMV, T&G, Völs-Ost
 Teilnahme: € 54,- für Mitglieder bzw. € 59,-
 für Nichtmitglieder für Fahrt, Eintritt und Menü
 Anmeldung erforderlich bis 10.11. unter
info@kulturkreis-voels.at

Kunst in der Stadt – Kunststraße Imst 2019 – ein Ort der Begegnung. Die Kunststraße Imst hat sich in den vergangenen 19 Jahren als kontinuierliche, nachhaltige und langlebige Veranstaltung im Tiroler Kulturgebiet etabliert. Sie bietet einer großen Anzahl Kunst- und Kulturschaffender die Möglichkeit, sich und ihre Arbeiten zu präsentieren. Das Thema 2019 lautet „Material – Stoff – Geschichte zeigen – Kunst formen – Träume weben“. Ein gemütlicher Spaziergang durch die Imster Innenstadt wird uns von Kunstwerk zu Kunstwerk führen und einen interessanten Nachmittag erleben lassen.

KUNST
IMST
STRASSE

Im Anschluss an die Kulturwanderung in Imst erhalten wir im Schloss Starkenberg Einblicke in die Geheimnisse der **Bierbraukunst**. Die Führung bringt uns in tiefe Gewölbe, Keller und Gänge des 700 Jahre alten Schlosses Starkenberg und zeigt uns die Geschichte des Bierbrauens von ihren Anfängen bis in die Gegenwart. Die 200 Jahre alte Bierbrauerei ist die einzige Brauerei Österreichs, die den beliebten Gerstensaft ohne chemische Zusätze herstellt. Natürlich beinhaltet die Führung eine Bierverkostung im mittelalterlichen Rittersaal und anschließend werden wir von der „Schloss-Stube-Starkenbergs“ kulinarisch verwöhnt.

30 Jahre Kulturkreis Völs Abo Jubiläumskonzerte

Aus Anlass des dreißigjährigen Vereinsjubiläums veranstaltet der Kulturkreis unter dem Motto National – International – Regional – Volksmusik und Klassik eine Konzertreihe von vier Konzerten, die als Besonderheit auch im Abo erhältlich sind.

Konzert „National“ steIRISCH stew

Band aus dem steirischen Salzkammergut
 Samstag, 18.1.2020 • 20.00 Uhr • Blaike

Konzert „International“ The Monotrol Kid

Belgische Band – Folk, Indie, alternative Country bis Americana
 Freitag 28.2.2020 • 20.00 Uhr • Blaike

Konzert Regional „Volksmusik“ Familienmusik Seiwald „Der Lenz ist da“

Traditionelle Volksmusik rund ums Thema Frühling
 Freitag 3.4.2020 • 20.00 Uhr • Blaike

Konzert Regional „Klassik“ Cedag Quartett

Mitglieder des Tiroler Symphonieorchesters
 Freitag 29.5.2020 • 20.00 Uhr • Alte Kirche

Die einzelnen Konzerte kosten jeweils: € 12,- für Kulturkreismitglieder und € 15,- für Nichtmitglieder. Das große Abo für alle vier Konzerte kostet: € 40,- für Mitglieder, € 55,- für Nichtmitglieder. Das kleine Abo für jeweils zwei Konzerte „National/International“ oder „Regional“ kostet: € 21,- für Mitglieder, € 28,- für Nichtmitglieder. **Das Abo gibt es:** Bei allen Veranstaltungen des Kulturkreises Völs oder beim jeweils ersten Konzert.

	A-6176 Völs
	Innsbrucker Straße 45
	Tel. 0512/30 25 25
	Fax 0512/30 24 62
	Notfallnummer:
Dipl. Tzt. Mag. med. vet.	0 664/223 15 53
VOLKER A. BÜCHELE	

Cyta

JEDEN
SAMSTAG
AB 09:00



Bauernmarkt



Mit unserem neuen Bauernmarkt wollen wir unseren Kunden noch mehr heimische Produkte anbieten und lokale Unternehmerinnen und Unternehmer unterstützen.

Wir suchen noch Anbieter mit selbst gemachten Mehlspeisen, Käse, Fisch, Handarbeiten uvm.

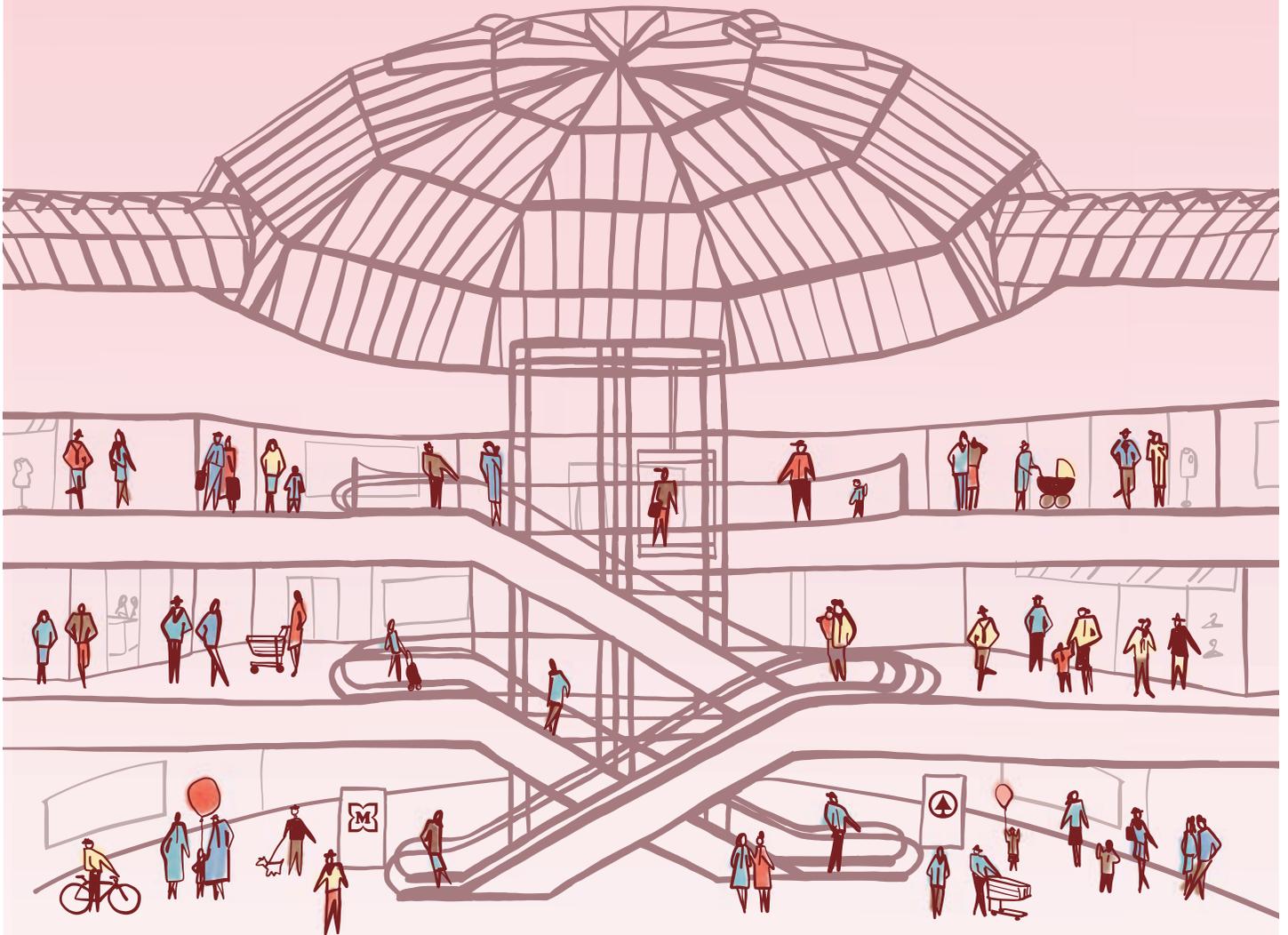
Schöne Marktstände werden von uns zur Verfügung gestellt.

**WIR SUCHEN
NOCH ANBIETER**

Bitte kontaktieren Sie uns unter
Telefon Nr. +43 512 30 46 18 oder
bauernmarkt@cyta.at.

FISCH, KOMPOTTE, SÄFTE, EDELBRÄNDE & LIKÖRE, KORBWAREN UND KUNSTGEGENSTÄNDE!

Cyta



M Müller
ONLY
 hunkemöller
NANU-NANA

JETZT
NEU

BARISTA
 CAFE·BAR
orsay
H HIGH SPEED
VERO MODA®

..... WWW.CYTA.AT



Jubiläumsausstellung „völs ARTet aus“



Vom 11.-13.10. organisierte der Kulturkreis zum zehnten Mal auf der Blaike eine Gemeinschaftsausstellung Völser Kunstschaffender. Die erste derartige Veranstaltung fand genau vor 22 Jahren statt. Ursprünglich in unregelmäßigen Abständen und unter wechselndem Titel abgehalten, findet die Ausstellung seit 10 Jahren regelmäßig alle zwei Jahre als „völs ARTet aus“ statt – dieses Jahr also zum fünften Mal. Im aktuellen Veranstaltungsjahr feiert der Verein sein 30-jähriges Bestehen und die Veranstaltung war einer der ersten Höhepunkte im Jubiläumsjahr.

44 Künstler präsentierten mit ihren unterschiedlichen Werken das breite Spektrum der künstlerischen Schaffenskraft in Völs. Bei der Vernissage am Freitag Abend, die von den „Hoameligen“ musikalisch umrahmt wurde, konnte Obmann Markus Köchle in seiner Begrüßungsansprache die sehr zahlreich erschienenen Besucher willkommen heißen – unter anderem Bürgermeister Erich Ruetz und die noch

lebenden Ehrenmitglieder des Vereins Reinhard Schretter und Langzeitobmann Helmut Hable.

Reinhard Schretter, der vor 30 Jahren auch Ideengeber und Gründungsmitglied des Vereins war, sowie lange Jahre als Vertreter der Gemeinde im Vorstand wirkte, wurde vom Obmann in Dank und Anerkennung im Namen des Vorstands ein Bild des Völser Künstlers Heinz Flader überreicht. Die einführenden Worte sprach Vizebürgermeister und Kulturreferent Anton Pertl.



Auch am Samstag und Sonntag besuchten zahlreiche Interessenten die Ausstellung, die an diesen Tagen ebenfalls mit musikalischem Programm begleitet wurde.



Neue Mittelschule Völs

Natopia-Workshop zum Thema „Ökosysteme“

Im Biologie-Unterricht dreht sich in der 2. Klasse viel um Ökosysteme. Schwerpunkte sind unter anderem der Wald und verschiedene Gewässer. Als Einstieg in die Thematik diente uns eine 3-stündige Exkursion rund um den Völser Teich, veranstaltet von Natopia. In bewährter Manier gaben uns zwei Biologinnen auf informative und spielerische Weise Einblicke in das Gefüge eines Ökosystems. Gemeinsam wurden die verschiedenen Leistungen eines solchen Systems erarbeitet. Anhand abwechslungsreicher Aufträge wurden Zusammenhänge aufgezeigt, und das ganz nebenbei, verbunden mit Spaß. Eifrig

wurden bestimmte Pflanzen gesucht und danach anhand eines Infoblattes vorgestellt – zudem wurden diese des Öfteren auch verkostet. Von den Schülerinnen und Schülern gesammelte Bodenproben wurden analysiert und auf ihre Wasserdurchlässigkeit geprüft. Besonders lustig ging es bei der Pantomime zu, bei der die Zuschauer Begriffe erraten mussten. Nebenbei kam dabei so manches schauspielerische Talent zutage.

Ein praxisorientierter Input und eine schöne Ergänzung zum Schulalltag in der Klasse, den wir gerne in Anspruch genommen haben!



Neues aus der NMS Völs

Bei den Schülern der NMS scheinen 16 verschiedene Sprachen als Erstsprache auf. Soziales Lernen gibt es als Pflichtfach seit heuer neu. Eingeschult sind 32 SchülerInnen, die ersten Klassen sind super mit jeweils 16 SchülerInnen, das sorgt für ein perfektes Lern- und Arbeitsklima für die Kinder. Mit der Digitalisierungsoffensive gibt es 26 iPads, die fleißig im Unterricht genutzt werden, Programmieren mit den Ozobots (Roboter).

Weiters ist der Schulsozialarbeiter, Herr Orban Thomas

täglich von 7.30-12.30 Uhr an der Schule anwesend: Geplant 16 Stunden Erste Hilfe Kurs für die SchülerInnen, Talentshow, Projektwochen, Sammelaktionen für die Krebshilfe, Ö3 Wundertüte, Schulhausgestaltung, Adventzauber, Vorlesefest usw. Für vier Lehrerinnen begann ihr letztes Dienstjahr: Frau Ruetz 1.II.2019, Frau Raich 1.I.2020, Frau Solerti und Herr Frick jeweils am 10.7.2020. Frau Direktor Loni Zoller betont, dass die NMS ein buntes, freundliches Haus ist, in dem jeder willkommen ist und sich wohlfühlen soll.

Cyta APOTHEKE VÖLS
www.cyta-apotheke.at
 E-mail: cyta-apotheke@aon.at
 Tel.: 0512 / 302130 - Fax DW: 21

Viele Notverkäufe-für viele Bauern war die Schuldenlast einfach zu groß.

Das erste Grundbuch Tirols war jenes von Völs, das selbst im Ministerium in Wien als Muster- Grundbuch anerkannt wurde.



Der erste Hof, von Innsbruck kommend rechts, hatte im 19.-bzw. anfangs des 20. Jdts. immer wieder andere Besitzer; Freiheitskämpfer Mathias Hell war einer davon. Bild: Maria Nendwich.

Grundbuch im Tiroler Landtag

Der Berichterstatter betont im Landtag, dass die Anlegung des Grundbuches in äußerst zuverlässigen Händen liege, dass das erste Grundbuch in Tirol, jenes von Völs, selbst im Ministerium als Muster-Grundbuch anerkannt wurde, so dass man die Erwartung aussprechen kann, dass durch den Augenschein eines guten Grundbuches noch mancher Zweifler bekehrt werde. *Innsbrucker Nachrichten*, 25.2.1898.

Einsicht in das Grundbuch

Am 1. März 1899 ist für die erste Tirolische Grundbuchsgemeinde Völs die Frist zur Anmeldung der vor dem 1. März 1898 im Gebiete dieser Gemeinde begründeten Pfand-, Dienstbarkeits- und sonstigen zur bürgerlichen Eintragung geeigneten Rechte an Grund und Boden, der sogenannten „alten Lasten“ abgelaufen. Die verfahrensmäßige Belastung der Völser Liegenschaften mit Hypotheken betrug 292.566 fl. Zum Grundbuch angemeldet wurden hieraus jedoch nur 188.257 fl. Es blieben daher unangemeldet 104.309 fl. (...) Aus was immer für einer Ursache die Anmeldefrist von vielen versäumt wurde, ist nunmehr völlig gleichgültig, denn die daraus entstehenden Folgen, welchen manchen hart treffen können, muss jeder Säumige selbst tragen und ausschließlich seiner Sorglosigkeit zuschreiben. *Innsbrucker Nachrichten*, 8.3.1899.

Viele Höfe enorm hoch belastet

Den ersten Punkt der Tagesordnung bildete am 24. Juli 1913 im Tiroler Landtag ein Antrag zur Frage der Hypothekarreform (Verschuldungsgrenze). (...) Zum Beweise der Notwendigkeit einer Neuerung legte der Berichterstatter eine Reihe höchst verblüffender Daten über die Verschuldung mehrerer Gemeinden Tirols unter Zugrundelegung der Grundbuchangaben vor. In Völs bei Innsbruck zum Beispiel gibt es 57 Höfe. Hypothekenfrei davon sind vier; bis zur Höhe des Katastralreinertrages (er umfasst den Ertrag des Grundes und Bodens) sind acht, und das steigt hinauf bis zu mehr als 100 fachen Verschuldung des Katastralreinertrages. Im ganzen ergibt sich, dass in Völs die Belastung der Höfe das 45fache des Katastralreinertrages ausmacht. (...) Es gibt verschiedene Stufen der Verschuldung, die mit einer solchen Schuldenlast gedrückt sind, dass eine rationelle Wirtschaft unmöglich ist. (...) Nach Ansicht des Abgeordneten geht der Bauer zu Grunde, weil er die Zinsen der übermäßigen Hypothekenschulden nicht erschwingt.

Diese soziale Frage wird das neue Jahrhundert beherrschen. In Tirol kann kein anderes soziales Problem an Wichtigkeit der Frage der Erhaltung des Bauernstandes gleichstehen. (...) Die Schulden seien nicht durch leichtsinnige Wirtschaft, sondern durch Miss Jahre, Erhöhung aller Auslagen (Gemeindeumlagen, Armenlas-

ten, Erbgebühren und durch die Militärlast) entstanden. Man müsse die Lasten des Bauernstandes vermindern und dafür sorgen, dass er seine Erzeugnisse besser und leichter verwerten kann. *Innsbrucker Nachrichten* 25.6.1901

Das Haller Anwesen in Völs bei Innsbruck hat nun schon zum zehntenmal in elf Jahren den Besitzer gewechselt, nachdem der letzte wieder 2000 Kronen dabei verloren hat. *Tiroler Volksbote*, 25.7.1913.

Eine wichtige Einnahme für die Völser Bauern war der Verkauf von Milch an die Innsbrucker Bevölkerung. Die Erhöhung des Milchpreises nach 5 Jahren wurde von der Innsbrucker Bevölkerung nicht akzeptiert.

Aufstand gegen die Milchverteuerung

Gegen die Milchverteuerung fand gestern Abend im Adambrau - Saale eine große Versammlung statt, um gegen die von den Bauern inszenierte Verteuerung der

„Wir haben seit fünf Jahren den Milchpreis von zehn Kreuzer. Schon damals hat es geheißen, der Bauer kann nicht auskommen, wenn er nicht zehn Kreuzer erhält. Sie haben ihn erhalten und jetzt hören wir, dass sie nicht auskommen können, wenn sie nicht 11 Kreuzer erhalten.“ (...) „Die Bauern in der nächsten Umgebung sind in vieler Beziehung nicht zu bedauern, weil sie unpraktisch sind; zum Beispiel die Völser Mutterer und Natterer fahren separat mit ihrem Wagerl herunter mit 15, 20, 25 l Milch; den ganzen Tag ist die Magd auf dem Wege hin und zurück; ja, sie isst dem Bauern mehr weg, als er bei der Milch verdient. Ein Redner appellierte an die Arbeiterfrauen, dem Bauern mit seiner verteuerten Milch die Tür zu weisen und sich ein paar Tage eventuell auch mit Brennsuppe zu begnügen. Er empfahl die Gründung eines Komitees, welches die Milchlieferung von auswärts zu organisieren habe. *Innsbrucker Nachrichten*, 3.11.1905



Beim Bahnübergang Peter Brünzl stehen- aus Richtung Völs kommend vier Fuhrwerke, beladen mit Kannen, um Milch nach Innsbruck zu transportieren. Womöglich wegen einer Kontrolle der Milchqualität, die von Zeit zu Zeit stattfand. Bild: Stadtarchiv Innsbruck

Milch Stellung zu nehmen.

Dazu mehrere Wortmeldungen: „Es hat in den kleinen Städten Österreichs noch niemand gewagt, einen Milchpreis von über zehn Kreuzern zu fordern. Wir lehnen einen Milchpreis von über zehn Kreuzern mit gutem Grunde ab“.

„Vielleicht wollen uns die Mutterer, Natterer und Völser weißmachen, dass sie in Zukunft die Milch verkäsen werden?“

Vom „Zeugl“ überfahren

In der Speckbacherstraße wurde gestern Früh eine 24 Jahre alte „Milcherin“ aus Völs, welche ihre scheuenden Pferde beruhigen wollte, von ihrem eigenen „Zeugl“ überfahren. Die freiwillige Rettungsabteilung transportierte sie in die Klinik, wo ein linksseitiger Schlüsselbeinbruch festgestellt wurde. *Tiroler Anzeiger*, 4.7.1910.

Karl Pertl

Pensionisten
verband
Österreichs



Ortsgruppe
Völs
6176

Herbstausflug



Der heurige Herbstausflug „Fahrt ins Blaue“ führte uns nach dem Erraten des Fahrtzieles im Bus, mit vorheriger Fahrtunterbrechung und Einkehr in der Raststätte Trofana Tyrol, nach Landeck zur Schlossbesichtigung. Unter fachkundiger Führung erfuhren wir viel Wissenswertes über das im 13. Jahrhundert erbaute Schloss, das damals Sitz für Gericht und Verwaltung dieser Region bis 1797 war. In den Ausstellungsräumen wurde uns das schwere Leben der damaligen Bevölkerung und

ihre Wirtschaft, so auch das Leid der Schwabekinder, die unmenschliches Leid ertragen mussten, veranschaulicht.

Besonders sehenswert ist die große Wanderkrippe mit ihren drei Weltgegenden von der tiroler bis zur orientalischen Krippe mit den beweglichen Figuren. Nach der über einstündigen Führung und dem Mittagessen im Hotelrestaurant Schrofenstein, Weiterfahrt ins Paznauntal nach Galtür zur Besichtigung des Alpinaariums, es ist ein Bestandteil

der 345 Meter langen und 19 Meter hohen Schutzmauer, erbaut nach dem Lawinereignis vom 23. Februar 1999. Die Ausstellung befasst sich mit Mensch und Natur im alpinen Raum, besonders im 80 Zuschauer fassenden Kinosaal faszinierte uns der Film „Berge in Bewegung“, eine ein-

fühlsame Dokumentation der Ereignisse vom 23.2.1999, die 31 Todesopfer forderten. Sichtlich gerührt von dem damaligen Geschehen wurde die Rückfahrt angetreten, die mit der Einkehr im Hotel Restaurant Auderer in Imst ihren Abschluss fand.

St.E.Mohr

Flinke Füße auf der Rübezahlhütte

Der Ausflug der Kegelrunde „Die flinken Füße“ führte uns heuer in luftige Höhen. Mit der Markbachjochbahn ging es von Niederau in der Wildschönau hinauf zur urigen Rübezahlhütte. Kaum war das leichte Gepäck im Zimmer, wanderten alle 16 Damen – auch unsere 90-jährige Linde – eineinhalb Stunden zur Kasalm und zurück. Dort wartete bereits

ein super Abendessen und danach ein langer, lustiger Spieleabend.

Am nächsten Tag fahren wir mit der Bummelbahn nach Auffach zum großen Fest mit Almbtrieb und auf der Heimfahrt blieb noch Zeit für ein köstlich kühlendes Eis.

Marlene Bertolini



Ausflug der Kegelrinnen zur Rübezahlhütte in der Wildschönau



KOSMETIK FUSSPFLEGE WEIDNER

GESICHTSBEHANDLUNG . FRUCHTSÄUREPEELING
KÖRPERBEHANDLUNG . PEDIKÜRE . MANIKÜRE
MOBILE FUSSPFLEGE . DEPILATION



Freude schenken

Weihnachten ist nicht mehr fern - unsere Verwögnungscheine sind die perfekte Geschenksidee!

Willkommen!

Angerweg 19 . 6176 Völs . T 0650 30 49 870 . info@kosmetik-weidner.at
www.kosmetik-weidner.at



Tiroler Seniorenbund

Herbstfestival des volkstümlichen Schlagers in Südtirol

14 Mitglieder der Ortsgruppe Völs sind am 9. Oktober 2019 der Einladung von Stoll-Reisen zum Herbstfestival des volkstümlichen Schlagers gefolgt. Ziel war die Gemeinde Kastelruth im Südtiroler Schlerngebiet. Vor dem Konzert der bekannten „Kastelruther Spatzen“, die heuer ihr 35-jähriges Jubiläum feiern, besuchte die Gruppe den Bauernmarkt in Kastelruth. Das Jubiläums-

konzert im Festzelt wurde vom bekannten Moderator und Sänger Andi Borg moderiert. Als Stargast wurde Nick P. begrüßt, bevor die eigentlichen Gastgeber – die „Kastelruther Spatzen“ – mit ihrem Konzert so richtig einheizten. Musikalisch beschwingt ging es am Abend dann wieder zurück nach Völs.

Margit Zimmermann



Foto: Papi Binder

dem Frühstück ein Ausflug in das alte Bergstädtchen Moscenice, wo uns der dortige Bürgermeister sehr unterhaltsam sein Städtchen, das gemeindefähig zu Moscenicka Draga gehört, zeigte. Die alten Steinhäuser und engen Gassen versetzten uns in längst vergangene Zeiten. Auch die Olivenölherstellung wurde uns erklärt und zum Abschluss gab es noch ein Zitronen- und Feigenschnapf zum Abschied.

Von Moscenice führen 750 Stufen hinunter nach Moscenicka Draga, unserem Ausgangspunkt. Eine Gruppe unserer Mitreisenden bewältigte diese Stufen mit Muskelkater-Garantie. Erlebnisreiche Tage gingen zu Ende und wir traten am 5. Tag unsere Heimreise an.

Im Almdorf St. Johann im Pongau erwartete uns ein Überraschungssessen, spendiert von Christian-Reisen.

Gegen 20 Uhr trafen wir wie-

der in Völs ein. Alle Ausflüge waren sehr gut organisiert. Erfreulich war, dass trotzdem viel Freizeit blieb, um am Nachmittag und Abend die Erlebnisse Revue passieren zu lassen. Nach den ausgiebigen Abendbuffets ließ man sich bei einer guten Unterhaltung das eine oder andere Glas Wein schmecken.

Unsere landeskundige Reiseleiterin Juliana von Christian-Reisen führte uns sehr kompetent durch alle fünf Tage, konnte uns viel über Land und Leute erzählen und auch einiges über die Kriegssituation in ihrem ehemaligen Heimatland berichten.

Eine unvergessliche Woche, eine überaus angenehme Reisegruppe, nette Unterhaltungen, nachhaltige Eindrücke, reizvolle Städtchen und eine wunderbare Landschaft werden uns noch lange an diese Herbstreise erinnern.

Margit Zimmermann



Foto: flickr.com

Herbstreise Kroatien – Ortsgruppe Völs 30.9. bis 4.10.2019

Fünf unvergessliche Tage verbrachten 57 Mitglieder der Ortsgruppe Völs im herbstlichen Kroatien, in der wunderschönen Gegend von Dalmatien.

Die Fahrt begann am 30.09. sehr zeitig und führte Richtung Unterland, über die Felbertauernstraße Richtung Süden nach Italien. Das erste Ziel war die Stadt Triest, wo die Mittagspause zum Essen und Flanieren einlud. Weiter ging es über die slowakische und kroatische Grenze ins malerische Städtchen Moscenicka Draga, wo wir die Zimmer im 4*Hotel „Marina“ direkt am Meer bezogen.

Der 2. Tag begann am reichhaltigen Frühstücksbuffet, das

jeden Wunsch erfüllte, bevor der erste Ausflug entlang der Kvarner Bucht uns in reizende kleine Fischerdörfer führte und weiter in die mondäne Kurstadt Opatija. Die Rückfahrt erfolgte mit dem Schiff, wo wir sogar musikalisch unterhalten wurden. Den weiteren Nachmittag hatten wir zur freien Verfügung und nachdem die Temperaturen sehr freundlich waren, zog es einige Wagemutige zum Schwimmen ins Meer.

Am 3. Tag fuhren wir nach Rijeka und von dort über die ca. 1,5 km lange Krk-Brücke auf die Insel Krk. Die Insel ist landschaftlich sehr beeindruckend und durch ihre botanischen Gärten und Kurparks bekannt. Am 4. Tag erwartete uns nach

Unser Angebot im November!

	Rindsschnitzel geschnitten	kg €15,99
	Schweinschulter dick, ohne Knochen	kg € 8,49
	Selchroller mager	kg € 9,49
	Karreespeck	kg €16,90
Jeden Mittwoch	Mittagsmenüs von Mo-Fr	
Jeden Donnerstag	1/2 Grillhendl mit Brot € 4,80	
Jeden Freitag	gegrillte Schweinsstetzel mit Brot (auf Vorbestellung) 1 St. € 6,90	
	Wienerschnitzel mit Pommes und gem. Salat € 7,40	

6176 Völs, Dorfstraße 12, Tel. 0512 / 30 50 80, Fax. 30 31 38

Regionale Köstlichkeiten beim 3. Völser Markttag



Gut besucht waren auch dieses Jahr wieder die Marktstandln mit den bäuerlichen Erzeugnissen und heimischen Produkten. Die Auswahl war sehr vielfältig: Fleisch, Käse, Gemüse, Honig, Brot, Blumen, Schnaps, Kuchen, Liköre und vieles mehr wurden frisch angeboten.

Die Marktbesucher konnten sich auch von der großen Vielfalt handgefertigter Unikate überraschen lassen. Das Angebot reichte von Tonkunst bis Holzschnitzerei bis Upcycling von Tetrapak, edlen Lederwaren, Kreativem und Nützlichem aus Stoff und Filz oder mit handgefertigten

Seifen waren die Werkbereiche vielfältig vertreten.

Verköstigt wurden die Besucher mit selbstgemachten Grillwürstchen der Jungbauern oder regionalen Schmankerln wie Kiachln, Blattln, Paunzen und Apfelfradeln.

Für musikalischen Genuss sorgten zwischen den Auftritten unsere Kinder- und Jugendgruppe, die Tanzmusik HAHAHA sowie die Musikschule Völs Kematen.

Der Markttag hat erneut gezeigt, dass mit guter Zusammenarbeit unter den Vereinen vieles auf die Beine

gestellt werden kann. Dank gebührt allen, den Helfern der Faschingsgilde Völs, der Musikschule Kematen Völs, der Gemeinde Völs für die Zurverfügungstellung der Örtlichkeiten und Marktstandln, Siegfried Holzer sowie der Familie Andreas Pittl für die

großartige Unterstützung. Ein großer Dank gilt auch allen unseren Besuchern, die den 3. Völser Markttag wieder zu einem Erlebnis werden ließen und freuen uns schon auf den 10. Oktober 2020, wenn es wieder heißt – Völser Markttag!



Selbst gebundene Adventkränze der Pfadfinder Völs

Auch heuer wieder wollen wir unsere selbst gebundenen Adventkränze anbieten. Die Bestellungen nimmt Gertraud Lamprecht bis 20. November 2019 telefonisch unter 0512/30 27 03 entgegen.

Adventkranz (Ø ca. 35 cm): € 21,-

Es stehen folgende Kerzenfarben zur Auswahl: rot, dunkelrot, rohweiß und die liturgischen Farben (d.h. drei violette Kerzen und eine rosa Kerze). Bei den Dekorationen kann auf spezielle Farbwünsche eingegangen werden.

(Bitte geben Sie bei Ihrer Bestellung die gewünschten Farben bekannt. Bei Ansagen auf dem Anrufbeantworter hinterlassen Sie bitte zusätzlich Ihren Namen, Adresse und die Telefonnummer.)

Die Kränze werden am 29.11. frisch gebunden und können am Samstag, 30.11. zwischen 11 und 12 Uhr im Pfadfinderheim abgeholt werden. Auf Wunsch (bitte Adresse bekanntgeben) werden die Kränze am 30.11. um die Mittagszeit auch zugestellt. Mit dem Kauf eines Kranzes unterstützen Sie die aktive Jugendarbeit der Pfadfindergruppe Völs.

**Wir danken für Ihre Unterstützung.
Besuchen Sie uns auch auf dem Völser Christkindlmarkt!**

PLANUNG UND FERTIGUNG HOCHWERTIGER INNENEINRICHTUNGEN



NORER
TISCHLEREI GMBH

*Qualität die besteht,
alles aus einer Hand!*

Aflingerstraße 38
AT-6176 Völs
Tel.: 0512/30 23 24
office@norer.at
www.norer.at

PRIVAT | APOTHEKEN | HOTELS | ARZTPRAXEN | BÜROS UND MEHR

Völser Anklöpfler

An dieser Stelle möchten wir unserem Gründungsmitglied Peter Petz noch einen letzten Nachruf widmen: Mitte der sechziger Jahre entstand die Idee von Peter Petz und Fred Hauser, das Klöpflsingen in Völs zu etablieren. Die ersten Lieder wurden im Zillertal mittels Tonband aufgenommen und von Peter in Noten gefasst. Von dort an wurde in Völs in den Raunächten nach dem 8. Dezember von Haus zu Haus gezogen. Nach dem tragischen Tod von Fred im Jahr 1976 wurde das Klöpflsingen kurzzeitig unterbrochen und konnte im Jahr 1978 mit neuer Besetzung wieder fortgesetzt werden. Über mehrere Jahrzehnte war Peter mit seinen Anklöpflern in Völs unterwegs, bis wir „Jungen“ 2012 dieses Brauchtum zum ersten Mal übernehmen durften.

Peter war uns bis zu seinem plötzlichen Tod im heurigen

Februar stets ein hervorragender und strenger Gesangslehrer. Alle unsere derzeitigen Lieder wurden mit Peter bis ins kleinste Detail ausgefeilt und einstudiert. Er war immer darum bemüht, dass das Brauchtum mit Freude und dem entsprechenden Sinn weitergeführt wird.

Ein großes Anliegen war uns, die letzte Station im Jahr bei den „alten Anklöpflern“ zu verbringen. Nachdem sie uns für die Verwendung der eingenommenen Spenden mit Rat und Tat zur Seite standen, stimmte Peter Klöpfllieder mit der Gitarre für uns alle an und wir konnten den Abend gemächlich ausklingen lassen.

Wir werden Peter jederzeit in dankbarer Erinnerung behalten und sein unermüdliches Engagement wird in Völs noch lange fortwirken.



Anklöpfeln 2019

Einem alten Brauch entsprechend werden wir (**Thomas Auer, Roland Petz, Christopher Walder**) auch heuer wieder als Völser Anklöpfler unterwegs sein.

Wie bereits in den letzten Jahren möchten wir möglichst viele Personen mit unseren Anklöpflliedern erfreuen. Als Hirten verkleidet gehen wir in Völs von Haus zu Haus und singen über die stillste Zeit im Jahr.

Für uns ist es immer eine besondere Freude, wenn sich mehrere Familien in einem Haus treffen. Wir bitten euch daher, sich bei Roland Petz unter der Tel. Nr. **0664/819 2217** vorab zu melden, um den Wünschen nachkommen zu können.

Die dabei eingenommenen Spenden werden ausschließlich für bedürftige Personen in der eigenen Gemeinde verwendet und ihnen persönlich am Heiligen Abend überreicht.

Wir sind heuer an den beiden Freitagen nach dem 8. Dezember unterwegs und besuchen Sie gerne am **13.12. in der See-**

siedlung und am **20.12. im Dorf**. Wir freuen uns über viele Rückmeldungen und auf besinnliche Abende.



Mittagsmenü-Angebot November

5.11.-8.11.

Wochengericht:

Schinkenrahmspatzln

Di: Wienerschnitzel

Zanderfilet gebraten

Mi: faschierte Laibchen

Tiroler Gröstl

Do: Saltimbocca alla romana

Rehragout

Fr: Gansl

Buchteln mit Vanillesoße

12.11.-15.11.

Wochengericht:

Backhendl

Di: rosa Schweinsfilet

Piccata vom Welsfilet

Mi: Rehragout

Lasagne

Do: gebratenes Karree

mit Schafskäse

Preiselbeerpalatschinken

Fr: Ente mit Rotkraut

Käselaiabchen/Spinat

19.11.-22.11.

Wochengericht:

Steinpilztascherln

Di: Zwiebelrostbraten

gebackene Scholle

Mi: Wienerschnitzel

Zitronenrisotto Rucola

Do: Gansl

Scheiterhaufen

Fr: Zanderfilet mit Kartoffel-

krapferln

Hirschbraten

26.11.-29.11.

Wochengericht:

Rindsgulasch

Di: Hühnerbrust im Speckmantel

Apfelradel mit Apfelmus

Mi: Cordon bleu mit Petersili-

enkartoffel

Maccaroni / Rucola

Schafskäse

Do: Gansl mit Rotkraut

Topfenknödel

Fr: gebratenes Forellenfilet

Reisfleisch

3.12.-6.12.

Wochengericht:

Gnocchi mit Parma-

schinken/Rucola

Di: steirisches Backhendl

Schlutzkrapfen

Mi: gekochtes Rindfleisch

Seehechtfilet Müllerin

Do: Piccata Milanese

Milchrahmstrudel

Fr: Kabeljaufilet

Tiroler Gröstl

www.konditorei-altvoels.at

Jahrgangstreffen 1949

Wir würden uns freuen, euch am

Samstag, den 16. November 2019 um 17.00 Uhr
im Restaurant „Blockhaus“ (Michelfeld)

zu einem gemütlichen Beisammensein zu treffen.

Anmeldung (aus organisatorischen Gründen) bitte unter

Edith Oitzinger **0650-405 38 80**

Hans Stallbaumer **0650-862 01 37**

Vielen Dank und liebe Grüße!



Haben Sie eine Immobilie in Völs zu verkaufen oder zu vermieten?

Kontaktieren Sie mich für ein unverbindliches
Beratungsgespräch.

Elmar Michael, Tel. 05 0100-263 96, elmar.michael@sreal.at

SREAL
Immobilien

www.sreal.at



Oktoberfest 2019

Das eher kaltfeuchte Wetter sollte dem diesjährigen Oktoberfest keinen Abbruch tun. Schnell noch ein Zelt aufgestellt und das Fest konnte beginnen. Zuvor wurde aber noch in der Kirche und vor dem Kriegerdenkmal der Gefallenen gedacht. Die Messe intonierte heuer zum zweiten Mal die Jugendkapelle der MK Völs. Die Begleitung der Schützen und den Abordnungen der Völser Vereine zum offiziellen Teil vor dem Kriegerdenkmal übernahm die MK Gries im Sellrain. Diese spielten auch auf der Pfarrwiese zu einem zünftigen Frühschoppen mit der traditionellen Weißwurst und einer Brezen auf.

Da uns die Musik für den Nachmittag wetterbedingt abgesagt hatte, legten die Griesser gleich noch eine gute Stunde drauf und erfreuten uns mit ihrem gesamten Repertoire. Die Entenrally, beim Oktoberfest natürlich nicht mehr wegzudenken, wurde pünktlich um 15 Uhr gestartet. Als Sieger ging diesmal die Rennente von Christian Pittl durchs Ziel, der sich über den Siegespreis von

€ 1.500,- in Cyta-Gutscheinen erfreuen konnte. Den zweiten Platz, ein Wochenende auf der Alm von der Tirol-Milch, gewann Andreas Karner. Es war wieder ein gelungenes Fest der Musikkapelle für die Völser und auswärtigen Gäste. Bei einem guten Bier, Schmanckerln aus der Küche und der Kaffeestube wurde noch lange gefeiert. Einen herzlichen Dank an unseren Pfarrer Christoph, der uns ja nicht nur die Pfarrwiese, sondern auch den Saal und sonstige Räumlichkeiten überlässt. Bedanken wollen wir uns auch bei allen Sponsoren der Preise und natürlich bei allen, die mit ihrem Kauf der Enten eine große Unterstützung für die Musikkapelle Völs sind.

Leider haben wir vom Zweitplatzierten der Entenrally Andreas Karner keine Kontaktdaten, daher möchten wir auf diesem Weg versuchen, den Gewinner zu finden. Bitte bei der Musikkapelle melden. Obm. Vantsch Bernhard 0699/11 88 34 23.



Das Völser „Contact Cafe“

Im November werden es vier Jahre, dass im alten Feuerwehrhaus 30 Menschen aus dem Irak, Syrien und Afghanistan Unterkunft fanden. Obwohl es auch negative Stimmen gab, war vielen Völsern bewusst, dass man da helfen muss. Unter der Leitung von Pfarrer Christoph wurde das Contact Cafe ins Leben gerufen. Dieses Cafe sollte ein Treffpunkt sein, wo sich Völser und Menschen auf der Flucht in einer ungezwungenen Atmosphäre austauschen und begegnen können. Seit vier Jahren treffen sich in den Jugendräumen der Pfarre jeden Dienstag Menschen zum Plaudern, zum Spielen aber auch um wichtige Fragen zu klären. Oft geht es auch um Begleitung und um Hilfe anderer Art. Manche werden sagen: Das Feuerwehrhaus ist ja seit Mai 2017 nicht mehr besiedelt? Das stimmt, aber die Menschen sind noch

da, irgendwo in der Umgebung von Völs oder in unseren Straßen zu Hause und viele warten noch immer auf die Erledigung ihres Asylantrages. Vier Jahre warten, nicht wissen wie es weitergehen soll, was noch kommt usw., das zermüht. Auch in diesem Fall ist das Contact Cafe ein helfender Ort, weil Menschen zuhören, trösten – einfach da sind. Natürlich gibt es auch heftige Diskussionen über die „Werte“ hier und im Herkunftsland, natürlich ist die Religion ein Thema. Aber wir sehen dieses sich damit Beschäftigen als Beitrag zu einer funktionierenden Integration. Wir laden alle ein, dienstags von 18-20 Uhr im Pfarrheim mit uns eine gemütliche, interessante Zeit zu verbringen und dabei gleichzeitig zu helfen, integrativ tätig zu sein.

*Bernhard Linhofer,
Gruppenleiter Contact Cafe*



ulli's blumenshop
6176 Völs · Tel: 0512/303784

blumen peer markthalle
6020 Innsbruck · Herzog-Siegfried-Ufer 1

**gärtnerei
peer**

6176 Völs · Michelfeld 10
Tel: 0512/303114
gaertnerei.peer@aon.at
www.gaertnerei-peer.at



Völser Marktschießen ein Erfolg

Mit 115 Teilnehmern in 35 Mannschaften konnte ein neuerlicher Teilnehmerrekord beim Völser Marktschießen erzielt werden. Die teilweise hervorragenden Ergebnisse zeigen, dass der Schießsport in Völs immer beliebter wird.

Die Preisverteilung im Schützenlokal nahm Schützenmeister VBM Toni Pertl mit Ehrenschiessenmeister Frank Mühlbacher vor. Sieger wurde erstmals die Mannschaft Pittl Bande mit Andreas, Benjamin und Lukas Pittl, mit 315,5 Ringen, knapp gefolgt vom Titelverteidiger Freitagblödsinn mit Robert Pancheri, Kathrin Gellermann und Christian Temper mit 313,8 Ringen. Auf den Plätzen 3 bis 5 befinden sich

folgende Mannschaften: Wilde Bande mit Andi Abfalterer, Leoni Klotz, Wolfgang Leitner mit Johann Tschol, Thomas Vitroler und Werner Wahler, 312,5 Ringe und Freunde schenken Freude mit Christopher Walder, Thomas Auer und Peter Dobeiniger, mit 311,1 Ringen.

Den Juxscheibenbewerb konnte Frank Mühlbacher, vor Andreas Pittl und Herbert Zimmermann für sich entscheiden. Das Ziel auf der Juxscheibe war vom ebenfalls bei der Preisverteilung anwesenden Vizebürgermeister Walter Kathrein festgelegt worden. Die Schützengilde Völs bedankt sich bei allen Teilnehmern, ganz besonders bei den Sponsoren Kappa und Firma Ganner.



Schützengilde Völs

Das Zelt'n- und Lebkuchenschießen Völs findet am 29. November 2019 statt.

Die Schützengilde Völs freut sich auf zahlreichen Besuch.

Impressum:

Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs; **Redaktion:** HR Johannes Knapp, VBM Anton Pertl, DDr. Erwin Niederwieser; **für den Inhalt verantwortlich:** Johannes Knapp, 6176 Völs; **Telefon:** 0512/30 31 11-19 **e-mail:** redaktion@voels.tirol.gv.at; **Gesamtherstellung:** Walser Druck



Jungbauernschaft

Der Herbst ist immer eine ereignisreiche Zeit. Angefangen haben wir Mitte September mit unserer Jahreshauptversammlung. Mit zahlreichen Ehrengästen und vielen Mitgliedern ließen wir ein erfolgreiches Jahr Revue passieren und haben uns schon auf die neuen Ereignisse eingestimmt. Nach einem leckeren Spanferkelessen ließen wir den Abend im Theatersaal ausklingen.

Der nächste große Punkt war dann Erntedank. Mit der Erntedankkrone und unserem Gabenwagen haben wir immer viel Freude. Die Aufbauarbeiten und Schmückung werden immer am Samstag, dem Vortag durchgeführt, damit dann am Sonntag alles in strahlenden Farben und voll des tollen Gemüses aus der Tiroler Gemüseproduktion der Familie Kuprian in Ranggen ist.

Der nächste große Punkt war der Markttag. Für diesen haben wir uns heuer einiges Neues einfallen lassen. Wir haben unser eigenes Bier gebraut, das wir als Marktbier an unserm Stand verkauft haben. Aus dem Treber, der bei der Bierproduktion abfällt, haben wir dann Speckbrote gebacken. Damit dazu nichts Deftiges fehlt, haben wir heuer auch selbst gemachte Bratwürste bei unserem Stand frisch abgebraten. Und unsere beliebten



Kirchtagskräpfen waren dann der krönende Abschluss. Da der Herbst eine arbeitsreiche Jahreszeit ist, und wir schon in den Ballvorbereitungen stecken, gönnen wir uns immer einen Törggeleausflug. Am 19. Oktober luden wir unsere Jungbauernpartnerschaft aus Völs am Schlern mit ihrem Ausschuss zu uns zum Törggelen ein.

Wir hatten einen tollen Abend und ließen diesen noch im Nachleben Innsbrucks ausklingen. Mit unseren Mitgliedern fahren wir dann am 2. November zu einem Törggeleausflug. Um sie für die kommende Zeit der vielen Ballvorbereitungen zu stärken.

Somit haben wir, und hatten wir schon viel vor. Wir hoffen, auch ihr hattet alle einen schönen Herbst, und wir sehen uns alle am Kiachlstandl beim Christkindmarkt, und im neuen Jahr dann bei unserm Ball.



Herbst in der Bücherei

Jetzt, wo die Abende wieder länger werden, beginnt die gemütliche Zeit, die wir nützen können, um ein gutes Buch zu lesen. Sie finden bei uns viele Krimis, Romane und auch Sachbücher.

Oder wer lieber in Zeitschriften schmökern will, für den führen wir Hefte zu den Themen Wohnen, Garten, Kochen, Mode und vieles mehr. Ab Mitte November liegen, so

wie jedes Jahr, unsere Bücher zum Thema Weihnachten auf: Kekse backen, weihnachtlich dekorieren und Geschenkideen für Weihnachten. Die Bücherei ist heuer auch wieder am Völser Christkindmarkt vertreten. Also kommen Sie bei uns vorbei, Sie finden sicher etwas!

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Das Büchereiteam*



Ritterorden vom Heiligen Grab
zu Jerusalem – Komturei Innsbruck

Heuer wieder Olivenöl aus Taybeh – Palästina, Öl für den Frieden

Der Ritterorden vom Heiligen Grab zu Jerusalem hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Christen im Heiligen Land durch den Verkauf von nativem Olivenöl extra aus Taybeh zu unterstützen. Durch ihre Unterstützung kann weiterhin den armen, schwachen und verletzlichen Christen auf würdige Art geholfen und außerdem qualitätsvolle Bildung an wirtschaftlich herausfordernden Orten sichergestellt werden.

Die Emigration von Christen steigt stark an: das Heilige Land wäre ein sehr trauriger Ort ohne seine eingeborene christliche Präsenz. **Haben Sie Fragen, so wenden Sie sich bitte an mich: Ing. Engelbert Pfurt-scheller, Reinhardweg 3, 6176**

Völs. Mobil: 0664/230 67 26
oder engelbert.pfurt-scheller@chello.at

Bezugsquellen:

Ab Ende November 2019 ist das Olivenöl bei den Weihnachtsbasaren verschiedener Pfarreien, in der Pfarre Völs und einigen Völser Geschäften das ganze Jahr 2020 zu erhalten. Bei mir kann auch direkt das Olivenöl bezogen werden. In Völs speziell wird das Olivenöl an den vier Advent-sonntagen – jeweils bei der Vorabendmesse und bei den Hauptgottesdiensten – angeboten, ebenso am Adventmarkt am Dorfplatz und bei der Krippenausstellung im Pfarrsaal der Pfarre Völs am 7. und 8. Dezember 2019.



Seidemann

November im Blumenpark

- Bio-Pflücksalate - frische „Wintamine“ für jeden Tag
- Dekoideen & Gestecke für die Adventszeit
- Kunsthandwerkermarkt & Kinderprogramm
- Gartenakademie am 16.11. um 16.00 Uhr
- Jeden Sonntag geöffnet



Mo-Sa 9-18 Uhr | So-Feiertag 10-16 Uhr | Michelfeld 7, Völs
www.blumenpark.at | Einfach Freund werden auf 

SOZIAL SPRENGELVÖLS

beratung | bildung | ehrenamt

Wir laden ein zum Vortrag

Man ist, was man isst – Ernährung als Prävention gegen Krankheit

von Diätologin BSc Sarah Falkner
Ernährungsmedizinische Beratung

- Essgewohnheiten im Alltag
- Ausgewogene Ernährung
- Ideale Mahlzeitgestaltung

Donnerstag, 21. November 2019,
19 Uhr
Gesundheitsdienste Völs,
Bahnhofstraße 19



Völser Fasnachtler

Liebe potenzielle Fasnachtler!

Auch wenn die kommende Fasnacht noch auf sich warten lässt, beginnen wir bereits mit den Proben für unsere Auftritte. Daher ist nun der beste Zeitpunkt, für alle Interessierten in unseren Verein hineinzuschneppen und vielleicht Teil unserer Fasnachtsgruppe zu werden. Vom Kindergartenalter bis weit in die Pension reicht die Altersspanne unserer

Mitglieder und natürlich ist dabei in jeder Altersklasse und für jede Figur noch Platz in unseren Reihen. Meldet euch daher bei Interesse gerne unter info@voelser-fasnachtler.at oder telefonisch bei Obmann Thomas Bauernfeind unter 0699/14 09 05 32 und schaut bei einer unserer Proben vorbei!

Wir freuen uns auf euch und verbleiben mit fasnachtlichen Grüßen



Koteschowetz GmbH

WÄRME MIT VERNUNFT

www.koteschowetz-gmbh.at

Mielestraße 3
6063 Rum bei Innsbruck

Telefon +43/(0)512/267020
office@koteschowetz.at

11. Männerwallfahrt

Schon ein Fixpunkt im Kalender ist die jährlich stattfindende, von Bernd Gams organisierte Männerwallfahrt, an der sich am Samstag, den 12. Oktober 2019 40 Männer, einschließlich Pfarrer Christoph beteiligten. Wallfahrtsziel war die weitem bekannte Johannes Nepomuk Kirche in Villnöss in Südtirol.



Nepomukkirche in Ranui

Nach einer Frühstückspause beim Brunner in Klausen ging es weiter zur eigentlichen Wallfahrt in das wunderschöne Villnössstal. Bereits im Bus stimmte Mag. Paul Lampl mit besinnlichen, zum Nachdenken anregenden Worten auf die Themen der Wallfahrt, „Zur eigenen Überzeugung stehen“, „Schweigen können“, „Brückenbauer sein“ ein. Der Wallfahrtsweg wurde bei wunderschönem Wetter, in Stille, zu Fuß zurückgelegt.

„Waldschenke“ in Ranui eingenommen. Nachmittagsaufenthalt war in Teis, wo einige Teilnehmer das interessante Mineralienmuseum besichtigten. Rückkehr nach Völs war pünktlich um 18.30 Uhr. Einen herzlichen Dank und viel Beifall gab es für Bernd für die ausgezeichnete Organisation.



Redaktionsschluss

für die Ausgabe Dezember 2019
Freitag, 15. November 2019

Nach Redaktionsschluss einlangende Beiträge können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden.



ING. KRASSNITZER - SINGER
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.
ATELIER FÜR HOCHBAU
PLANUNG - STATIK
BAULEITUNG-BAUTRÄGER
A-6091 GÖTZENS - OBERER FELDWEG 1
TEL. 05234 / 33 153-0 · FAX -4
E-MAIL info@krassnitzer-singer.com
www.krassnitzer-singer.com

Bausparen ist immer ein Gewinn!

Beim beliebten Gewinnspiel von Raiffeisen Bausparen gab es wieder die Möglichkeit tolle Preise zu gewinnen. Gerhard Steyer aus Völs zählt zu den glücklichen Gewinnern und hat ein Somfy One+

Smart Home Alarmsystem bekommen. Das Team der Raiffeisenbank in Völs rund um Bankstellenleiter Philipp Strauhal gratuliert Gerhard ganz herzlich zum smarten Alarmsystem!



Ausflug Museumsteam



Der jährliche Ausflug des Museumsteams führte heuer nach Mitlenwald. Der dortige Besuch des bekannten Geigenbaumuseums war für die 12 Teilnehmer unter der Reiseleitung von Kulturreferent VBM Toni Pertl ein besonderes Erlebnis. Geigenbaumeister Florian Sandner gab dabei interessante Einblicke in die Kunst des Geigenbaues.





Dorfbühne

Liebe Theaterfreunde, die bisherigen Aufführungen von „Lieber einen Mann als gar keinen Ärger“ waren ein voller Erfolg, dafür danken wir unseren zahlreichen Besuchern. Unsere Schauspielerinnen und Schauspieler freuen

sich nun auf die kommenden Termine und auf all jene, die den bäuerlichen Schwank rund um einen Weihnachtsbaum nicht verpassen wollen. Karten sind im Vorverkauf bei Idealtours und über unserer Hotline 0699 - 120 60 713 erhältlich.



Es ist Törggelle Zeit auch in der Emmausstube

Bei Köstlichkeiten, wie selbstgebackene Krapfen, gebacken von Frau Waldtraud Florineth, Kastanien, Obst und Glühwein sowie einer zünftigen Musik, vorgetragen von Herrn Franz Webhofer mit seinem Musikkollegen, durften wir alle einen unterhaltsamen und wunderschönen Herbstnachmittag erleben.

Allen, die zu diesen schönen Stunden beigetragen haben, sei ein herzliches Dankeschön gesagt.

Wir dürfen bei dieser Gelegenheit wiederum alle Senioren herzlich zu unseren Nachmittagen jeweils am Montag von 14-17 Uhr einladen.



LIEBER EINEN MANN ALS GAR KEINEN ÄRGER!

DIE SILBERHOCHZEIT

Ein bäuerlicher Schwank in drei Akten von Regina Rösch unter der Regie von Walter Ruetz

AUFFÜHRUNGSTERMINE:

So 20.10.	nachmittags - 15:00
Sa 26.10.	20:00
Do 31.10.	20:00
So 10.11.	18:00
Fr 15.11.	20:00
Sa 23.11.	20:00
Sa 30.11.	20:00

SPIELORT:

Vereinshaus Völs

KARTENHOTLINE:

0699 - 12060713

KARTENVORVERKAUF:

(IDEALTOURS)
Tirels erste Urlaubsadresse

Bahnhofstraße 17
6176 Völs

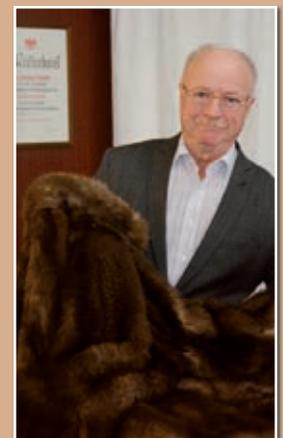
Schauen Sie auch auf unserer Website vorbei: www.dorfbuehne-voels.at



PROFESSIONELLE PELZBERATUNG KOSTENLOS JEDEN MITTWOCH

Vom Kürschnermeister persönlich werden all Ihre Fragen rund um Ihr Pelzstück beantwortet.

- Welche Pelzart besitze ich?
- Wie wertvoll ist mein Stück?
- Wenn ich ihn nicht mehr tragen will, welche Lösungen gibt es?



Kostenlose Rundumberatung, bitte telefonischen Termin vereinbaren.

0512 39 32 84

Gemeinsam finden wir eine passende Lösung.

Pelzsalon Rauter • Gumpstraße 44 • 6020 Innsbruck
FACHBETRIEB SEIT ÜBER 35 JAHREN



GEBRAUCHT WAGEN
MIT NEUWAGEN
PROZENT
GARANTIE
100% DIE BESTE.

MEISINGER
NUR AUTOS IM KOPF
www.meisinger.at 0512-3100-0

MASERATI Verkauf/Service. Größte Auswahl, viele Aktionen. Bestes Fair-Preis-Service. Einmaliges Ambiente in unserem neuen Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.



Happy Halloween

Die NMS Völs durfte dieses Jahr schon früher in die Halloween-Gruselzeit eintauchen. So wurden im Fach „Kreativ“ von einigen Schülerinnen und Schülern der 1. Klassen tolle und gruselige Kürbisse geschnitzt. Dabei waren der Kreativität keine

Grenzen gesetzt und es wurde gearbeitet, was das Zeug hält. Nun darf man diese tollen Kunstwerke im Eingangsbereich unserer Schule bewundern und jede/jeder darf sich so bereits auf Halloween und auf die Herbstferien einstimmen.



Tiroler Fahrradwettbewerb: Ein Hauptpreis geht nach Völs

Rund 7.000 Tirolerinnen und Tiroler sind heuer wieder für den Fahrradwettbewerb in die Pedale getreten. Mit 3,9 Millionen Radkilometer haben sie die Erde fast 100 Mal umrundet. Damit liegt Tirol auf Platz zwei im österreichischen Bundesländer-Vergleich. Die Tiroler Hauptpreise gehen nach Innsbruck, Hall i.T., Völs und Aurach.

Tiroler Hauptpreise vergeben

Damit die Motivation beim Tiroler Fahrradwettbewerb nicht zu kurz kommt, winken am Ende attraktive Preise. Vier glückliche GewinnerInnen wurden am Dienstag in Innsbruck ausgezeichnet.

Von März bis Ende September konnten alle Radbegeisterten Kilometer für den Tiroler Fahrradwettbewerb sammeln und mittels Online-Konto eintragen. Die Tirolerinnen und Tiroler fühlen sich besonders wohl am Drahtesel: Gemeinsam haben sie fast vier Millionen Radkilometer zurückgelegt.

Johann Schneeberger aus Völs ist 1.478 Kilometer geradelt und erhält einen 500 Euro Gutschein für das Radgeschäft Bikepoint, zur Verfügung gestellt von der Tiroler Tageszeitung.

Landeshauptmannstellvertreterin Ingrid Felipe übergab die Urkunden an die Tiroler GewinnerInnen.

SCHON GEWUSST?

KOMM AUF EINEN SPRUNG VORBEI!

TIROLS GRÖSSTER UND MODERNSTER TRAMPOLIN- PARKOUR- & FREESTYLEPARK

IN VÖLS!

GESCHENKIDEEN

BIRTHDAYFLIPS

GROUPFLIPS

Sprungvergnügen für die ganze Familie bei jedem Wetter!



FLIP LAB
Landesstraße 3 // 6176 Völs
innsbruck@fliplab.at // www.fliplab.at/innsbruck



Schützenkompanie Völs
Bataillon Sonnenburg

VÖLSER SCHÜTZENBALL

**Samstag,
9. NOV. 2019**

**Beginn 20:30
Vereinshaus
Völs**

Es spielt für Sie der

Romantik
EXPRESS

**Trachten und
Uniformen
sind gern
gesehen!**

Auf Ihren Besuch
freut sich die
Schützenkompanie
Völs

Eintritt:
Freiwillige
Spenden

Tischreservierungen: Telefon 0664 / 1500766



Musikkapelle Völs

Herbstkonzert

16. November

Beginn: 20.00 Uhr

VZ Blaike Völs

Christkindl-Markt

Samstag 7. Dez. 14:00 - 20:00 Uhr
Sonntag 8. Dez. 14:00 - 18:00 Uhr

**Für alle die aktiv mit einem Stand dabei
sein möchten!**
Anmeldungen und nähere Auskünfte

Alexander Schatz Tel.: 0676 4002423
oder per Mail: alex.schatz@tsn.at

Handarbeitsbasar
zugunsten der Vinzenzgemeinschaft Völs

**Sonntag,
17. November 2019**
8.30 bis 16.00 Uhr im Pfarrsaal Völs



Zum Verkauf werden angeboten:
Gehäkeltes, Gestricktes, Gesticktes
und weihnachtliche Basteleien, sowie
Marmeladen, Kräuter, Kekse und Zelten.
Für Kaffee und Kuchen ist bestens gesorgt!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!